Euroopa Parlament
2019-2024

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

2023/0202(COD)

14.12.2023

MUUDATUSETTEPANEKUD 219 - 454

Raporti projekt
Sergey Lagodinsky
(PE755.005v01-00)

millega kehtestatakse määruse (EL) 2016/679 täitmise tagamisega seotud täiendavad menetlusnormid

Ettepanek võtta vastu määrus
(COM(2023)0348 – C9-0231/2023 – 2023/0202(COD))

AM_Com_LegReport

Muudatusettepanek 219
Axel Voss

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(1a) Käesolevat määrust tuleks käsitada esimese sammuna isikuandmete kaitse üldmääruse põhjalikumal, kuid sihipärasel läbivaatamisel, mida loodetavasti soovitatakse ka tulevases, 2024. aasta mais esitatavas aruandes isikuandmete kaitse üldmääruse kohaldamise kohta, kuna tehakse kiireid jõupingutusi ELi andmekaitse-eeskirjade ajakohastamiseks ja nende ühtlustamiseks Euroopa andmestrateegiaga (st andmemäärus, andmehalduse määrus, Euroopa ühtne terviseandmeruum).

Or. en

Muudatusettepanek 220
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(2a) Järelevalveasutuste suhtes tuleks kohaldada iga liikmesriigi menetlusõigust, kuivõrd käesoleva määrusega mingit küsimust ei ühtlusta. Mõned menetluselemendid, nagu määruse (EL) 2016/679 artikli 5 lõikes 2 sätestatud vastutava töötleja horisontaalne tõendamiskohustus, on juba reguleeritud liidu õigusega. Kooskõlas liidu õiguse ülimuslikkusega ei tohiks järelevalveasutused kohaldada siseriiklikku menetlusõigust, kui see on vastuolus käesoleva määruse ja määrusega (EL) 2016/679.

Järelevalveasutuste vahelist koostööd ei tohiks piirata siseriikliku menetlusõiguse erinevuste tõttu.

Or. en

Muudatusettepanek 221
Sergey Lagodinsky
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(2a) Järelevalveasutused kasutavad kõiki kohaldatava siseriikliku õiguse kohaseid võimalusi, et võimaldada teise liikmesriigi pooltel menetluses osaleda. See võib hõlmata kaugosalemist video, tõlke või üldiselt kättesaadavate sidevahendite kaudu. *(Lisatakse pärast põhjendust 2b (uus) alla, kui põhjendus 2c (uus).)*

Or. en

Selgitus

Raporti projekti artikli 2a lõike 1 viimase lause osas tekkis segadus. See põhjendus selgitaks, mida mõeldakse: siseriikliku õiguse alusel juba olemasolevate võimaluste kasutamine.

Muudatusettepanek 222
Yana Toom

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(2a) Järelevalveasutused kasutavad kõiki kohaldatava siseriikliku õiguse kohaseid võimalusi, et võimaldada teise liikmesriigi pooltel menetluses osaleda. See võib hõlmata kaugvideokonverentsi

või üldiselt kättesaadavaid elektroonilisi sidevahendeid.

Or. en

Muudatusettepanek 223
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(2a) Järelevalveasutuste suhtes tuleks kohaldada iga liikmesriigi menetlusõigust, kuivõrd käesoleva määrusega ei ühtlustata mingit küsimust.

Or. en

Muudatusettepanek 224
Yana Toom

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(4) Selleks et kaebus oleks vastuvõetav, peaks see sisaldama teatavat konkreetset teavet. Selleks et aidata kaebuse esitajal esitada järelevalveasutusele vajalikke fakte, tuleks luua kaebuse vorm. Vormiga ette nähtud teavet tuleks nõuda ainult isikuandmete piiriülese töötlemise korral määruse (EL) 2016/679 tähenduses, kuigi järelevalveasutused võivad vormi kasutada juhtudel, mis ei ole seotud isikuandmete piiriülese töötlemisega. Vormi võib esitada elektrooniliselt või posti teel. Selles vormis nimetatud teabe esitamine peaks olema tingimus isikuandmete piiriülese töötlemisega seotud kaebuse käsitlemiseks kaebusena, nagu on osutatud määruse (EL)	(4) Selleks et kaebus oleks vastuvõetav, peaks see sisaldama teatavat konkreetset teavet ***väidetava rikkumise kohta, olenemata sellest, kas see on käimasolev või varasem***. Selleks et aidata kaebuse esitajal esitada järelevalveasutusele vajalikke fakte, tuleks luua kaebuse vorm. Vormiga ette nähtud teavet tuleks nõuda ainult isikuandmete piiriülese töötlemise korral määruse (EL) 2016/679 tähenduses, kuigi järelevalveasutused võivad vormi kasutada juhtudel, mis ei ole seotud isikuandmete piiriülese töötlemisega. Vormi võib esitada elektrooniliselt või posti teel. Selles vormis nimetatud teabe esitamine peaks olema tingimus isikuandmete piiriülese

2016/679 artiklis 77. Kaebuse vastuvõetavaks tunnistamiseks ei tohiks nõuda lisateavet. Järelevalveasutustel peaks olema võimalik hõlbustada kaebuse esitamist kasutajasõbralikul elektroonilisel kujul ning pidades silmas puudega inimeste vajadusi, tingimusel et kaebuse esitajalt nõutav teave vastab vormis nõutavale teabele ja kaebuse vastuvõetavaks tunnistamiseks ei ole vaja lisateavet.

töötlemisega seotud kaebuse käsitlemiseks kaebusena, nagu on osutatud määruse (EL) 2016/679 artiklis 77. Kaebuse vastuvõetavaks tunnistamiseks ei tohiks nõuda lisateavet. Järelevalveasutustel peaks olema võimalik hõlbustada kaebuse esitamist kasutajasõbralikul elektroonilisel kujul ning pidades silmas puudega inimeste vajadusi, tingimusel et kaebuse esitajalt nõutav teave vastab vormis nõutavale teabele ja kaebuse vastuvõetavaks tunnistamiseks ei ole vaja lisateavet.

Or. en

Muudatusettepanek 225
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(4) Selleks et kaebus oleks vastuvõetav, peaks see sisaldama teatavat konkreetset teavet. Selleks et aidata kaebuse esitajal esitada järelevalveasutusele vajalikke fakte, tuleks luua kaebuse vorm. Vormiga ette nähtud teavet tuleks nõuda ainult isikuandmete piiriülese töötlemise korral määruse (EL) 2016/679 tähenduses, kuigi järelevalveasutused võivad vormi kasutada juhtudel, mis ei ole seotud isikuandmete piiriülese töötlemisega. Vormi võib esitada elektrooniliselt või posti teel. Selles vormis nimetatud teabe esitamine peaks olema tingimus isikuandmete piiriülese töötlemisega seotud kaebuse käsitlemiseks kaebusena, nagu on osutatud määruse (EL) 2016/679 artiklis 77. Kaebuse vastuvõetavaks tunnistamiseks ei tohiks nõuda lisateavet. Järelevalveasutustel peaks olema võimalik hõlbustada kaebuse esitamist kasutajasõbralikul elektroonilisel kujul ning pidades silmas puudega inimeste vajadusi, tingimusel et kaebuse esitajalt	(4) Selleks et kaebus oleks vastuvõetav, peaks see sisaldama teatavat konkreetset teavet ***käimasolevate või varasemate väidetavate rikkumiste kohta***. Selleks et aidata kaebuse esitajal esitada järelevalveasutusele vajalikke fakte, tuleks luua kaebuse vorm. Vormiga ette nähtud teavet tuleks nõuda ainult isikuandmete piiriülese töötlemise korral määruse (EL) 2016/679 tähenduses, kuigi järelevalveasutused võivad vormi kasutada juhtudel, mis ei ole seotud isikuandmete piiriülese töötlemisega. Vormi võib esitada elektrooniliselt või posti teel. Selles vormis nimetatud teabe esitamine peaks olema tingimus isikuandmete piiriülese töötlemisega seotud kaebuse käsitlemiseks kaebusena, nagu on osutatud määruse (EL) 2016/679 artiklis 77. Kaebuse vastuvõetavaks tunnistamiseks ei tohiks nõuda lisateavet. Järelevalveasutustel peaks olema võimalik hõlbustada kaebuse esitamist kasutajasõbralikul elektroonilisel kujul ning pidades silmas puudega inimeste

nõutav teave vastab vormis nõutavale teabele ja kaebuse vastuvõetavaks tunnistamiseks ei ole vaja lisateavet.

vajadusi, tingimusel et kaebuse esitajalt nõutav teave vastab vormis nõutavale teabele ja kaebuse vastuvõetavaks tunnistamiseks ei ole vaja lisateavet.

Or. en

Muudatusettepanek 226
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(4a) Määruse (EL) nr 679/2016 täielikuks jõustamiseks on vaja, et lisaks käimasolevatele rikkumistele võib esitada kaebuse või ex officio menetluse ka korduvate või varasemate rikkumiste kohta. Rikkumise lõppemine ei tohiks viia kaebuse automaatse tagasilükkamiseni.

Or. en

Muudatusettepanek 227
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(6) Iga kaebust, mida järelevalveasutus käsitleb vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 57 lõike 1 punktile f, tuleb uurida vajalikul määral nõuetekohase hoolsusega, pidades silmas, et järelevalveasutuse ***volituste kasutamine peab olema asjakohane, vajalik ja proportsionaalne, et*** tagada vastavus määrusele (EL) 2016/679. Iga pädev asutus otsustab ise, millises ulatuses tuleks kaebust uurida. Hinnates uurimise ulatuse asjakohasust, peaksid järelevalveasutused püüdma jõuda	(6) Iga kaebust, mida järelevalveasutus käsitleb vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 57 lõike 1 punktile f, tuleb uurida vajalikul määral nõuetekohase hoolsusega, pidades silmas, et järelevalveasutuse ***volitusi tuleb kasutusele võtta eesmärgiga*** tagada vastavus määrusele (EL) 2016/679. Iga pädev asutus otsustab ise, millises ulatuses tuleks kaebust uurida. Hinnates uurimise ulatuse asjakohasust, peaksid järelevalveasutused püüdma jõuda kaebuse esitaja jaoks rahuldava lahenduseni, ***mis***

kaebuse esitaja jaoks rahuldava lahenduseni, ***milleks ei pruugi tingimata olla vaja uurida põhjalikult kõiki kaebusest tulenevaid võimalikke õiguslikke ja faktilisi asjaolusid, vaid mis tagab kaebuse esitaja jaoks tõhusa ja kiire õiguskaitsevahendi***. Uurimismeetmete vajaliku ulatuse hindamisel võib arvesse võtta väidetava rikkumise raskusastet, süsteemsust või korduvust või asjaolu, et kaebuse esitaja kasutas ka oma õigusi, mis tulenevad määruse (EL) 2016/679 artiklist 79.

tagab kaebuse esitaja jaoks tõhusa ja kiire õiguskaitsevahendi. Kuigi kaebuse esitajale tuleb leida rahuldav lahendus lühikese aja jooksul, peaksid järelevalveasutused uurima asja määral, mis võimaldab neil veenduda, kas kaebus viitab tõsisematele või süsteemsematele rikkumistele. Uurimismeetmete vajaliku ulatuse hindamisel võib arvesse võtta väidetava rikkumise raskusastet, süsteemsust või korduvust või asjaolu, et kaebuse esitaja kasutas ka oma õigusi, mis tulenevad määruse (EL) 2016/679 artiklist 79.

Or. en

Muudatusettepanek 228
Beata Kempa

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(6) Iga kaebust, mida järelevalveasutus käsitleb vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 57 lõike 1 punktile f, tuleb uurida vajalikul määral nõuetekohase hoolsusega, pidades silmas, et järelevalveasutuse volituste kasutamine peab olema asjakohane, vajalik ja proportsionaalne, et tagada vastavus määrusele (EL) 2016/679. Iga pädev asutus otsustab ise, millises ulatuses tuleks kaebust uurida. Hinnates uurimise ulatuse asjakohasust, ***peaksid järelevalveasutused*** püüdma jõuda kaebuse esitaja jaoks rahuldava lahenduseni, milleks ei pruugi tingimata olla vaja uurida põhjalikult kõiki kaebusest tulenevaid võimalikke õiguslikke ja faktilisi asjaolusid, vaid mis tagab kaebuse esitaja jaoks tõhusa ja kiire õiguskaitsevahendi. Uurimismeetmete vajaliku ulatuse hindamisel võib arvesse võtta väidetava rikkumise raskusastet, süsteemsust või korduvust või asjaolu, et kaebuse esitaja	(6) Iga kaebust, mida järelevalveasutus käsitleb vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 57 lõike 1 punktile f, tuleb uurida vajalikul määral nõuetekohase hoolsusega, pidades silmas, et järelevalveasutuse volituste kasutamine peab olema asjakohane, vajalik ja proportsionaalne, et tagada vastavus määrusele (EL) 2016/679. Iga pädev asutus otsustab ise, millises ulatuses tuleks kaebust uurida***, võttes seejuures arvesse teiste asjaomaste asutuste või juhtumi eest vastutava liikmesriigi kohaliku tasandi arvamusi***. Hinnates uurimise ulatuse asjakohasust, ***peaks juhtiv järelevalveasutus*** püüdma jõuda kaebuse esitaja jaoks rahuldava lahenduseni, milleks ei pruugi tingimata olla vaja uurida põhjalikult kõiki kaebusest tulenevaid võimalikke õiguslikke ja faktilisi asjaolusid, vaid mis tagab kaebuse esitaja jaoks tõhusa ja kiire õiguskaitsevahendi. Uurimismeetmete

kasutas ka oma õigusi, mis tulenevad määruse (EL) 2016/679 artiklist 79.

vajaliku ulatuse hindamisel võib arvesse võtta väidetava rikkumise raskusastet, süsteemsust või korduvust või asjaolu, et kaebuse esitaja kasutas ka oma õigusi, mis tulenevad määruse (EL) 2016/679 artiklist 79.

Or. pl

Muudatusettepanek 229
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(6) Iga kaebust, mida järelevalveasutus käsitleb vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 57 lõike 1 punktile f, tuleb uurida vajalikul määral nõuetekohase hoolsusega, pidades silmas, et järelevalveasutuse volituste kasutamine peab olema ***asjakohane, vajalik ja proportsionaalne***, et tagada vastavus määrusele (EL) 2016/679. Iga pädev asutus otsustab ise, millises ulatuses tuleks kaebust uurida. Hinnates uurimise ulatuse asjakohasust, peaksid järelevalveasutused püüdma jõuda kaebuse esitaja jaoks rahuldava lahenduseni, milleks ei pruugi tingimata olla vaja uurida põhjalikult kõiki kaebusest tulenevaid võimalikke õiguslikke ja faktilisi asjaolusid, vaid mis tagab kaebuse esitaja jaoks tõhusa ja kiire õiguskaitsevahendi. Uurimismeetmete vajaliku ulatuse hindamisel võib arvesse võtta väidetava rikkumise raskusastet, süsteemsust või korduvust või asjaolu, et kaebuse esitaja kasutas ka oma õigusi, mis tulenevad määruse (EL) 2016/679 artiklist 79.	(6) Iga kaebust, mida järelevalveasutus käsitleb vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 57 lõike 1 punktile f, tuleb uurida vajalikul määral nõuetekohase hoolsusega, pidades silmas, et järelevalveasutuse volituste kasutamine peab olema ***tõhus, proportsionaalne ja heidutav***, et tagada vastavus määrusele (EL) 2016/679. Iga pädev asutus otsustab ise, millises ulatuses tuleks kaebust uurida. Hinnates uurimise ulatuse asjakohasust, peaksid järelevalveasutused püüdma jõuda kaebuse esitaja jaoks rahuldava lahenduseni, milleks ei pruugi tingimata olla vaja uurida põhjalikult kõiki kaebusest tulenevaid võimalikke õiguslikke ja faktilisi asjaolusid, vaid mis tagab kaebuse esitaja jaoks tõhusa ja kiire õiguskaitsevahendi. Uurimismeetmete vajaliku ulatuse hindamisel võib arvesse võtta väidetava rikkumise raskusastet, süsteemsust või korduvust või asjaolu, et kaebuse esitaja kasutas ka oma õigusi, mis tulenevad määruse (EL) 2016/679 artiklist 79.

Or. en

Muudatusettepanek 230
Yana Toom

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(6) Iga kaebust, mida järelevalveasutus käsitleb vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 57 lõike 1 punktile f, tuleb uurida vajalikul määral nõuetekohase hoolsusega, pidades silmas, et järelevalveasutuse volituste kasutamine peab olema ***asjakohane, vajalik ja proportsionaalne***, et tagada vastavus määrusele (EL) 2016/679. Iga pädev asutus otsustab ise, millises ulatuses tuleks kaebust uurida. Hinnates uurimise ulatuse asjakohasust, peaksid järelevalveasutused püüdma jõuda kaebuse esitaja jaoks rahuldava lahenduseni, milleks ei pruugi tingimata olla vaja uurida põhjalikult kõiki kaebusest tulenevaid võimalikke õiguslikke ja faktilisi asjaolusid, vaid mis tagab kaebuse esitaja jaoks tõhusa ja kiire õiguskaitsevahendi. Uurimismeetmete vajaliku ulatuse hindamisel võib arvesse võtta väidetava rikkumise raskusastet, süsteemsust või korduvust või asjaolu, et kaebuse esitaja kasutas ka oma õigusi, mis tulenevad määruse (EL) 2016/679 artiklist 79.	(6) Iga kaebust, mida järelevalveasutus käsitleb vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 57 lõike 1 punktile f, tuleb uurida vajalikul määral nõuetekohase hoolsusega, pidades silmas, et järelevalveasutuse volituste kasutamine peab olema ***tõhus, proportsionaalne ja heidutav***, et tagada vastavus määrusele (EL) 2016/679. Iga pädev asutus otsustab ise, millises ulatuses tuleks kaebust uurida. Hinnates uurimise ulatuse asjakohasust, peaksid järelevalveasutused püüdma jõuda kaebuse esitaja jaoks rahuldava lahenduseni, milleks ei pruugi tingimata olla vaja uurida põhjalikult kõiki kaebusest tulenevaid võimalikke õiguslikke ja faktilisi asjaolusid, vaid mis tagab kaebuse esitaja jaoks tõhusa ja kiire õiguskaitsevahendi. Uurimismeetmete vajaliku ulatuse hindamisel võib arvesse võtta väidetava rikkumise raskusastet, süsteemsust või korduvust või asjaolu, et kaebuse esitaja kasutas ka oma õigusi, mis tulenevad määruse (EL) 2016/679 artiklist 79.

Or. en

Muudatusettepanek 231
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(7) Juhtiv järelevalveasutus peaks andma järelevalveasutusele, kellele kaebus esitati, ***vajalikku*** teavet uurimise käigu	(7) Juhtiv järelevalveasutus peaks andma järelevalveasutusele, kellele kaebus esitati, ***korrapäraselt üksikasjalikku*** teavet

kohta, selleks et kaebuse esitaja saaks ajakohastatud teavet.

uurimise käigu kohta, selleks et kaebuse esitaja saaks ajakohastatud teavet.

Or. en

Muudatusettepanek 232
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 9

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(9) Selleks et järelevalveasutused saaksid kiiresti lõpetada määruse (EL) 2016/679 rikkumised ja kiiresti leida lahendused kaebuse esitajate jaoks, peaksid järelevalveasutused püüdma vajaduse korral lahendada kaebused kompromissiga. Asjaolu, et konkreetne kaebus on lahendatud kompromissiga, ei takista pädevat järelevalveasutust menetlemast ex officio juhtumit, näiteks määruse (EL) 2016/679 süsteemsete või korduvate rikkumiste korral.	(9) Selleks et järelevalveasutused saaksid kiiresti lõpetada määruse (EL) 2016/679 rikkumised ja kiiresti leida lahendused kaebuse esitajate jaoks, peaksid järelevalveasutused püüdma vajaduse korral lahendada kaebused kompromissiga. Asjaolu, et konkreetne kaebus on lahendatud kompromissiga, ei takista pädevat järelevalveasutust menetlemast ex officio juhtumit, näiteks määruse (EL) 2016/679 süsteemsete või korduvate rikkumiste korral.

Or. en

Muudatusettepanek 233
Beata Kempa

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(10) Selleks et tagada määruse (EL) 2016/679 VII peatükis sätestatud koostöömehhanismi ja järjepidevuse mehhanismi tulemuslik toimimine, on oluline, et piiriülesed juhtumid lahendataks õigeaegselt ning lojaalse ja tõhusa koostöö vaimus, mis on määruse (EL) 2016/679 artikli 60 aluseks. Juhtiv järelevalveasutus peaks rakendama oma pädevust tihedas	(10) Selleks et tagada määruse (EL) 2016/679 VII peatükis sätestatud koostöömehhanismi ja järjepidevuse mehhanismi tulemuslik toimimine, on oluline, et piiriülesed juhtumid lahendataks õigeaegselt ning lojaalse ja tõhusa koostöö vaimus, mis on määruse (EL) 2016/679 artikli 60 aluseks. Juhtiv järelevalveasutus peaks rakendama oma pädevust tihedas

koostöös muude asjaomaste järelevalveasutustega. Samuti peaksid asjaomased järelevalveasutused konsensuse saavutamiseks osalema aktiivselt uurimise varases etapis, kasutades täiel määral ära vahendid, mis on sätestatud määruses (EL) 2016/679.	koostöös muude asjaomaste järelevalveasutustega. Samuti peaksid asjaomased järelevalveasutused konsensuse saavutamiseks osalema aktiivselt uurimise varases etapis, kasutades täiel määral ära vahendid, mis on sätestatud määruses (EL) 2016/679. ***See säte peab olema kooskõlas määruses (EL) 2016/679 sätestatud ühtse kontaktpunkti põhimõttega. Kõik mehhanismid peavad tagama poolte võrdsuse, õiguskindluse ja sõltumatuse otsuste tegemisel.***
	Or. pl

Muudatusettepanek 234
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 13

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(13) Kõigi asjaomaste järelevalveasutuste ja juhtiva järelevalveasutuse vahelise tulemusliku kaasava koostöö huvides peaksid asjaomaste järelevalveasutuste märkused olema ***kokkuvõtlikud ning*** sõnastatud piisavalt selgelt ja täpselt, et need oleksid kõigile järelevalveasutustele kergesti arusaadavad. Õiguslikud argumendid tuleks rühmitada, viidates põhiküsimuste kokkuvõtte sellele osale, millega need on seotud. Asjaomaste järelevalveasutuste märkusi võib täiendada lisadokumentidega. Siiski ei saa pelk viide täiendavatele dokumentidele asjaomase järelevalveasutuse märkustes korvata seda, et puuduvad olulised õiguslikud või faktilised argumendid, mis peaksid nendes märkustes sisalduma. Põhilised õiguslikud ja faktilised asjaolud, millele sellistes dokumentides tuginetakse, peavad vähemalt kokkuvõtlikult, kuid sidusalt ja arusaadavalt nähtuma märkustest.	(13) Kõigi asjaomaste järelevalveasutuste ja juhtiva järelevalveasutuse vahelise tulemusliku kaasava koostöö huvides peaksid asjaomaste järelevalveasutuste märkused olema sõnastatud piisavalt selgelt ja täpselt, et need oleksid kõigile järelevalveasutustele kergesti arusaadavad. Õiguslikud argumendid tuleks rühmitada, viidates põhiküsimuste kokkuvõtte sellele osale, millega need on seotud. Asjaomaste järelevalveasutuste märkusi võib täiendada lisadokumentidega. Siiski ei saa pelk viide täiendavatele dokumentidele asjaomase järelevalveasutuse märkustes korvata seda, et puuduvad olulised õiguslikud või faktilised argumendid, mis peaksid nendes märkustes sisalduma. Põhilised õiguslikud ja faktilised asjaolud, millele sellistes dokumentides tuginetakse, peavad vähemalt kokkuvõtlikult, kuid sidusalt ja arusaadavalt nähtuma märkustest.

Or. en

Muudatusettepanek 235
Beata Kempa

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 14

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(14) Juhtumite puhul, mis ei tekita vaidlusi, ei ole konsensuse saavutamiseks vaja ulatuslikku arutelu järelevalveasutuste vahel ning seetõttu võiks nendega kiiremini tegeleda. ***Kui ükski asjaomane*** järelevalveasutus ***ei esita märkusi põhiküsimuste kokkuvõtte kohta,*** peaks ***juhtiv järelevalveasutus*** esitama artikliga 14 ette nähtud esialgsed järeldused üheksa kuu jooksul.	(14) Juhtumite puhul, mis ei tekita vaidlusi, ei ole konsensuse saavutamiseks vaja ulatuslikku arutelu järelevalveasutuste vahel ning seetõttu võiks nendega kiiremini tegeleda. ***Juhtiv*** järelevalveasutus peaks esitama artikliga 14 ette nähtud esialgsed järeldused üheksa kuu jooksul.

Or. pl

Muudatusettepanek 236
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 14

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(14) Juhtumite puhul, mis ei tekita vaidlusi, ei ole konsensuse saavutamiseks vaja ulatuslikku arutelu järelevalveasutuste vahel ning seetõttu võiks nendega kiiremini tegeleda. Kui ükski asjaomane järelevalveasutus ei esita märkusi põhiküsimuste kokkuvõtte kohta, peaks juhtiv järelevalveasutus esitama artikliga 14 ette nähtud esialgsed järeldused ***üheksa*** kuu jooksul.	(14) Juhtumite puhul, mis ei tekita vaidlusi, ei ole konsensuse saavutamiseks vaja ulatuslikku arutelu järelevalveasutuste vahel ning seetõttu võiks nendega kiiremini tegeleda. Kui ükski asjaomane järelevalveasutus ei esita märkusi põhiküsimuste kokkuvõtte kohta, peaks juhtiv järelevalveasutus esitama artikliga 14 ette nähtud esialgsed järeldused ***kuue*** kuu jooksul.

Or. en

Muudatusettepanek 237
Sergey Lagodinsky
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 14

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(14) Juhtumite puhul, mis ei tekita vaidlusi, ei ole konsensuse saavutamiseks vaja ulatuslikku arutelu järelevalveasutuste vahel ning seetõttu võiks nendega kiiremini tegeleda. Kui ükski asjaomane järelevalveasutus ei esita märkusi põhiküsimuste kokkuvõtte kohta, peaks juhtiv järelevalveasutus esitama ***artikliga 14 ette nähtud esialgsed järeldused üheksa kuu jooksul***.	(14) Juhtumite puhul, mis ei tekita vaidlusi, ei ole konsensuse saavutamiseks vaja ulatuslikku arutelu järelevalveasutuste vahel ning seetõttu võiks nendega kiiremini tegeleda. Kui ükski asjaomane järelevalveasutus ei esita märkusi põhiküsimuste kokkuvõtte kohta, peaks juhtiv järelevalveasutus esitama ***kolme kuu jooksul pärast märkuste esitamise tähtaega otsuse eelnõu***. *(Selle muudatusettepanekuga asendatakse muudatusettepanek 19.)*

Or. en

Selgitus

Vea parandamiseks raporti projektis. Kõik aruande projektis nimetatud tähtajad on suunatud isikuandmete kaitse üldmääruse artiklis 60 sätestatud „otsuse eelnõule”, mistõttu tuleks ka tähtaegade lühendamine „eriarvamuseta” juhtumite puhul siduda „tavalise” tähtajaga.

Muudatusettepanek 238
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 15

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(15) Järelevalveasutused peaksid kasutama kõiki vahendeid, mis on vajalikud konsensuse saavutamiseks lojaalse ja tõhusa koostöö vaimus. Kui asjaomaste järelevalveasutuste ja juhtiva järelevalveasutuse vahel esineb lahkarvamusi kaebusepõhise uurimise ulatuse kohta, sealhulgas määruse (EL) 2016/679 nende sätete kohta, mille	(15) Järelevalveasutused peaksid kasutama kõiki vahendeid, mis on vajalikud konsensuse saavutamiseks lojaalse ja tõhusa koostöö vaimus. Kui asjaomaste järelevalveasutuste ja juhtiva järelevalveasutuse vahel esineb lahkarvamusi kaebusepõhise uurimise ulatuse kohta, sealhulgas määruse (EL) 2016/679 nende sätete kohta, mille

rikkumist uuritakse, või kui asjaomaste järelevalveasutuste märkused on seotud keerukate õiguslike või tehnoloogiliste asjaolude hindamise olulise muudatusega, ***peaks*** asjaomane asutus ***kasutama*** määruse (EL) 2016/679 artiklitega 61 ja 62 ette nähtud vahendeid.	rikkumist uuritakse, või kui asjaomaste järelevalveasutuste märkused on seotud keerukate õiguslike või tehnoloogiliste asjaolude hindamise olulise muudatusega, ***võiks*** asjaomane asutus ***kasutada*** määruse (EL) 2016/679 artiklitega 61 ja 62 ette nähtud vahendeid. ***Sellisel juhul peaks juhtival järelevalveasutusel või ühel asjaomastest järelevalveasutustest olema võimalik taotleda andmekaitsenõukogult kiireloomulist siduvat otsust, ilma artikli 61 või 62 kohast taotlust esitamata.***
	Or. en

Muudatusettepanek 239
Beata Kempa

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 15

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(15) Järelevalveasutused peaksid kasutama kõiki vahendeid, mis on vajalikud konsensuse saavutamiseks lojaalse ja tõhusa koostöö vaimus. Kui asjaomaste järelevalveasutuste ja juhtiva järelevalveasutuse vahel esineb lahkarvamusi kaebusepõhise uurimise ulatuse kohta, sealhulgas määruse (EL) 2016/679 nende sätete kohta, mille rikkumist uuritakse, või kui asjaomaste järelevalveasutuste märkused on seotud keerukate õiguslike või tehnoloogiliste asjaolude hindamise olulise muudatusega, peaks asjaomane asutus kasutama määruse (EL) 2016/679 artiklitega 61 ja 62 ette nähtud vahendeid.	(15) Järelevalveasutused peaksid kasutama kõiki vahendeid, mis on vajalikud konsensuse saavutamiseks lojaalse ja tõhusa koostöö vaimus. Kui asjaomaste järelevalveasutuste ja juhtiva järelevalveasutuse vahel esineb lahkarvamusi kaebusepõhise uurimise ulatuse kohta, sealhulgas määruse (EL) 2016/679 nende sätete kohta, mille rikkumist uuritakse, või kui asjaomaste järelevalveasutuste märkused on seotud keerukate õiguslike või tehnoloogiliste asjaolude hindamise olulise muudatusega, peaks asjaomane asutus kasutama määruse (EL) 2016/679 artiklitega 61 ja 62 ette nähtud vahendeid. ***Järelevalveasutused peaksid võtma kõik võimalikud meetmed, et tagada käimasolevate menetluste võimalikult kiire lõpuleviimine.***
	Or. pl

Muudatusettepanek 240
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 16

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(16) Kui ***nende*** vahendite kasutamine ei võimalda järelevalveasutustel saavutada konsensust ***kaebusepõhise*** uurimise ulatuse suhtes, peaks juhtiv järelevalveasutus ***taotlema andmekaitsenõukogult kiireloomulist siduvat otsust vastavalt*** määruse (EL) 2016/679 artikli 66 ***lõikele 3***. Selleks tuleks eeldada kiireloomulisuse nõuet. Juhtiv järelevalveasutus peaks esialgsete järelduste tegemiseks tegema andmekaitsenõukogu kiireloomulise siduva otsuse põhjal asjakohased järeldused. Andmekaitsenõukogu kiireloomulise siduva otsusega ei saa ennetada juhtiva järelevalveasutuse uurimise tulemust ega uurimisaluste isikute ärakuulamisõiguse tulemuslikkust. Eelkõige ei tohiks andmekaitsenõukogu omal algatusel laiendada uurimise ulatust.	(16) Kui ***määruse (EL) 2016/679 artiklites 61 ja 62 sätestatud*** vahendite kasutamine ei võimalda järelevalveasutustel saavutada konsensust ***kaebusel põhineva*** uurimise ulatuse suhtes, peaks juhtiv järelevalveasutus ***või üks asjaomastest järelevalveasutustest taotlema andmekaitsenõukogult*** määruse (EL) 2016/679 artikli 66 ***lõike 3 kohast kiireloomulist siduvat otsust kohaldamisala kohta***. Selleks tuleks eeldada kiireloomulisuse nõuet. Juhtiv järelevalveasutus peaks esialgsete järelduste tegemiseks tegema andmekaitsenõukogu kiireloomulise siduva otsuse põhjal asjakohased järeldused. Andmekaitsenõukogu kiireloomulise siduva otsusega ei saa ennetada juhtiva järelevalveasutuse uurimise tulemust ega uurimisaluste isikute ärakuulamisõiguse tulemuslikkust. Eelkõige ei tohiks andmekaitsenõukogu omal algatusel laiendada uurimise ulatust.

Or. en

Muudatusettepanek 241
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 19

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(19) Piiriülese juhtumi korral on vaja selgitada ülesannete jaotust juhtiva järelevalveasutuse ja selle järelevalveasutuse vahel, kellele kaebus esitati, juhul kui kaebus lükatakse tagasi.	(19) Piiriülese juhtumi korral on vaja selgitada ülesannete jaotust juhtiva järelevalveasutuse ja selle järelevalveasutuse vahel, kellele kaebus esitati, juhul kui kaebus lükatakse tagasi.

Kuna järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, on uurimise kestel kaebuse esitaja kontaktpunktiks, peaks see järelevalveasutus saama kaebuse esitaja seisukohad kaebuse tagasilükkamise ettepaneku kohta ning korraldama kogu suhtlemist kaebuse esitajaga. Kogu sellist suhtlemist tuleks jagada juhtiva järelevalveasutusega. ***Määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõigete 8 ja 9 kohaselt võtab kaebuse tagasilükkamise lõpliku otsuse vastu järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, seega peaks see järelevalveasutus koostama ka otsuse eelnõu vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõikele 3.***	Kuna järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, on uurimise kestel kaebuse esitaja kontaktpunktiks, peaks see järelevalveasutus saama kaebuse esitaja seisukohad kaebuse tagasilükkamise ettepaneku kohta ning korraldama kogu suhtlemist kaebuse esitajaga. Kogu sellist suhtlemist tuleks jagada juhtiva järelevalveasutusega.

Or. en

Muudatusettepanek 242
Yana Toom

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 21

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(21) Selleks et tulemuslikult kaitsta õigust heale haldusele ja õigust kaitsele, nagu on sätestatud Euroopa Liidu põhiõiguste hartas (edaspidi „harta“), sealhulgas igaühe õigust olla ära kuulatud enne, kui võetakse mis tahes meede, mis võib isikut ebasoodsalt mõjutada, on oluline näha ette selged eeskirjad selle õiguse kasutamiseks.	(21) Selleks et tulemuslikult kaitsta õigust heale haldusele ja õigust kaitsele, nagu on sätestatud Euroopa Liidu põhiõiguste hartas (edaspidi „harta“), sealhulgas igaühe õigust olla ära kuulatud enne, kui võetakse mis tahes meede, mis võib isikut ebasoodsalt mõjutada, on oluline näha ette selged eeskirjad selle õiguse kasutamiseks ***kõigi osaliste poolt. Igal poolel on õigus keelduda õigusest olla ära kuulatud***.

Or. en

Muudatusettepanek 243
Axel Voss

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 22

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(22) Haldusmenetlust käsitlevad eeskirjad, mida järelevalveasutused rakendavad määruse (EL) 2016/679 täitmise tagamisel, peaksid tagama, et uurimisalustel isikutel on võimalus esitada kogu menetluse vältel tulemuslikult oma seisukohad järelevalveasutuse esitatud faktide, vastuväidete ja asjaolude tõelevastavuse ja asjakohasuse kohta, võimaldades neil seeläbi kasutada oma kaitseõigust. Pärast uurimist esitatakse esialgne seisukoht määruse (EL) 2016/679 väidetava rikkumise kohta esialgsetes järeldustes. Seega kujutavad need endast olulist menetluslikku tagatist, mis tagab õiguse olla ära kuulatud. Uurimisalustele isikutele tuleks anda dokumendid, mis on neile vajalikud enda tõhusaks kaitsmiseks ja nende vastu esitatud väidete kohta märkuste esitamiseks, võimaldades neile juurdepääsu haldustoimikule.	(22) Haldusmenetlust käsitlevad eeskirjad, mida järelevalveasutused rakendavad määruse (EL) 2016/679 täitmise tagamisel, peaksid tagama, et uurimisalustel isikutel on võimalus esitada kogu menetluse vältel tulemuslikult oma seisukohad järelevalveasutuse esitatud faktide, vastuväidete ja asjaolude tõelevastavuse ja asjakohasuse kohta, võimaldades neil seeläbi kasutada oma kaitseõigust. Pärast uurimist esitatakse esialgne seisukoht määruse (EL) 2016/679 väidetava rikkumise kohta esialgsetes järeldustes. Seega kujutavad need endast olulist menetluslikku tagatist, mis tagab õiguse olla ära kuulatud. Uurimisalustele isikutele tuleks anda dokumendid, mis on neile vajalikud enda tõhusaks kaitsmiseks ja nende vastu esitatud väidete kohta märkuste esitamiseks, võimaldades neile juurdepääsu haldustoimikule. ***Kui uurimise mis tahes etapis esitatakse juhtivale järelevalveasutusele avaldus, mis muudab oluliselt juhtiva järelevalveasutuse seisukohta juhtumi kohta, tuleks uurimisalustele isikutele anda võimalus sellele esildisele vastata enne, kui juhtiv järelevalveasutus teeb oma lõpliku otsuse.***

Or. en

Muudatusettepanek 244
Beata Kempa

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(22) Haldusmenetlust käsitlevad eeskirjad, mida järelevalveasutused rakendavad määruse (EL) 2016/679 täitmise tagamisel, peaksid tagama, et	(22) Haldusmenetlust käsitlevad eeskirjad, mida järelevalveasutused rakendavad määruse (EL) 2016/679 täitmise tagamisel, peaksid tagama, et

uurimisalustel isikutel on võimalus esitada kogu menetluse vältel tulemuslikult oma seisukohad järelevalveasutuse esitatud faktide, vastuväidete ja asjaolude tõelevastavuse ja asjakohasuse kohta, võimaldades neil seeläbi kasutada oma kaitseõigust. Pärast uurimist esitatakse esialgne seisukoht määruse (EL) 2016/679 väidetava rikkumise kohta esialgsetes järeldustes. Seega kujutavad need endast olulist menetluslikku tagatist, mis tagab õiguse olla ära kuulatud. ***Uurimisalustele isikutele tuleks anda dokumendid, mis on neile vajalikud enda tõhusaks kaitsmiseks ja nende vastu esitatud väidete kohta märkuste esitamiseks, võimaldades neile juurdepääsu haldustoimikule.***	uurimisalustel isikutel on võimalus esitada kogu menetluse vältel tulemuslikult oma seisukohad järelevalveasutuse esitatud faktide, vastuväidete ja asjaolude tõelevastavuse ja asjakohasuse kohta, võimaldades neil seeläbi kasutada oma kaitseõigust. ***Uurimisalustel isikutel peaks olema juurdepääs dokumentidele, mis on neile vajalikud enda tõhusaks kaitsmiseks ja nende vastu esitatud väidete kohta märkuste esitamiseks.*** Pärast uurimist esitatakse esialgne seisukoht määruse (EL) 2016/679 väidetava rikkumise kohta esialgsetes järeldustes. Seega kujutavad need endast olulist menetluslikku tagatist, mis tagab õiguse olla ära kuulatud.
	Or. pl

Muudatusettepanek 245
Yana Toom

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(23) Esialgsetes järeldustes määratakse kindlaks uurimise ulatus ja seega mis tahes tulevase lõpliku otsuse (mis vajaduse korral tehakse siduva otsuse alusel, mille andmekaitsenõukogu on teinud määruse (EL) 2016/679 artikli 65 lõike 1 punkti a kohaselt) ulatus, ning see otsus võidakse adresseerida vastutavatele töötlejatele või volitatud töötlejatele. Esialgsed järeldused peaksid olema sõnastatud nii, et isegi kui need on esitatud lühidalt, on need piisavalt selged, võimaldades uurimisalustel isikutel määruse (EL) 2016/679 väidetava rikkumise laadi õigesti kindlaks teha. Kohustus anda uurimisalustele isikutele enda nõuetekohaseks kaitsmiseks kogu vajalik teave on täidetud, kui lõplikus otsuses ei väideta, et uurimisalused isikud	***välja jäetud***

on toime pannud muid rikkumisi peale nende, millele on viidatud esialgsetes järeldustes, ning lõplikus otsuses võetakse arvesse üksnes neid asjaolusid, mille kohta uurimisalustel isikutel on olnud võimalus esitada oma seisukohad. Juhtiva järelevalveasutuse lõplik otsus ei pea siiski tingimata olema esialgsete järelduste täpne koopia. Lõplikus otsuses peaks juhtival järelevalveasutusel olema lubatud võtta arvesse uurimisaluste isikute vastuseid esialgsetele järeldustele, ja kui see on asjakohane, määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõike 5 alusel muudetud otsuse eelnõule ning määruse (EL) 2016/679 artikli 65 lõike 1 punkti a alusel tehtud otsusele, millega lahendatakse järelevalveasutuste vaheline vaidlus. Juhtival järelevalveasutusel peaks olema võimalik uurimisaluste isikute esitatud fakte ja õiguslikke asjaoluside ise hinnata, et loobuda vastuväidetest, kui järelevalveasutus leiab, et need ei ole põhjendatud, või täiendada oma argumente ja sõnastada need ümber nii faktiliselt kui ka õiguslikult, et põhjendada neid väiteid, millest ta ei loobu. Näiteks ei käsitata iseenesest kaitseõiguse rikkumisena seda, kui võetakse arvesse haldusmenetluse käigus uurimisaluse isiku esitatud argumenti, ilma et talle oleks enne lõpliku otsuse tegemist antud võimalust selle kohta arvamust avaldada.

Or. en

Muudatusettepanek 246
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 25 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(25a) Olenemata asjaolust, et uurimise all olevad isikud ja kaebuse esitaja ei ole

samas menetluslikus olukorras, võib mõnel juhul olla kaebuse esitajal võimalik esitada uurimise käigus argumente ja tõendeid, mis võivad aidata kaasa uurimise edenemisele. See kehtib eelkõige juhul, kui mittetulunduslik asutus, organisatsioon või ühendus on esitanud kaebuse andmesubjekti nimel või omal algatusel määruse (EL) 2016/679 artikli 80 alusel. Järelevalveasutused peaksid omal äranägemisel ning pidades silmas vajadust jätkata uurimist kiiresti ja tõhusalt, hõlbustama selliste kaebuse esitajate ärakuulamist uurimise kõigis etappides, sealhulgas ex officio uurimistes, säilitades samal ajal nende sõltumatuse.

Or. en

Muudatusettepanek 247
Axel Voss

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 27

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(27) Määrates kindlaks tähtaegu, mille jooksul uurimisalused isikud ja kaebuse esitajad peavad esitama oma seisukohad esialgsete järelduste kohta, peaksid järelevalveasutused võtma arvesse esialgsetes järeldustes tõstatatud küsimuste keerukust, eesmärgiga tagada, et uurimisalustel isikutel ja kaebuse esitajatel on piisavalt võimalusi sisukalt esitada tõstatatud küsimuste kohta oma seisukohti.	(27) Määrates kindlaks tähtaegu, mille jooksul uurimisalused isikud ja kaebuse esitajad peavad esitama oma seisukohad esialgsete järelduste kohta, peaksid järelevalveasutused võtma arvesse esialgsetes järeldustes tõstatatud küsimuste keerukust, ***samuti uurimisaluste isikute ja kaebuse esitajate suutlikkust vastata,*** eesmärgiga tagada, et uurimisalustel isikutel ja kaebuse esitajatel on piisavalt võimalusi sisukalt esitada tõstatatud küsimuste kohta oma seisukohti.

Or. en

Muudatusettepanek 248
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 29

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(29) Selleks, et vaidluste lahendamise menetlus, mille käigus peaks ajalisi piiranguid silmas pidades kõigil järelevalveasutustel olema võimalik esitada oma seisukohti, tõhusalt ja kaasavalt lõpule viia, peaks asjakohaste ja põhjendatud vastuväidete vorm ning struktuur vastama teatavatele nõuetele. Seepärast peaksid asjakohased ja põhjendatud vastuväited ***piirduma ettenähtud pikkusega, neis tuleks*** selgelt välja ***tuua*** lahkarvamused otsuse eelnõu kohta ning need tuleks sõnastada piisavalt selgelt, sidusalt ja täpselt.	(29) Selleks, et vaidluste lahendamise menetlus, mille käigus peaks ajalisi piiranguid silmas pidades kõigil järelevalveasutustel olema võimalik esitada oma seisukohti, tõhusalt ja kaasavalt lõpule viia, peaks asjakohaste ja põhjendatud vastuväidete vorm ning struktuur vastama teatavatele nõuetele. Seepärast peaksid asjakohased ja põhjendatud vastuväited ***tooma*** selgelt välja lahkarvamused otsuse eelnõu kohta ning need tuleks sõnastada piisavalt selgelt, sidusalt ja täpselt.

Or. en

Muudatusettepanek 249
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 31

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(31) ***Haldustoimikule*** juurdepääsu andmise korral peaksid järelevalveasutused tagama ärisaladuste ja muu ***konfidentsiaalse teabe kaitse. Muu*** konfidentsiaalse teabe ***kategooriasse kuulub teave, mis ei ole ärisaladus ja mida võib pidada konfidentsiaalseks, kuivõrd selle avalikustamine kahjustaks märkimisväärselt vastutavat töötlejat, volitatud töötlejat või füüsilist isikut***. Järelevalveasutustel peaks olema võimalik nõuda, et ***uurimisalused isikud***, kes esitavad või on esitanud dokumente või avaldusi, märgistaksid konfidentsiaalse teabe.	(31) ***Ühisele toimikule*** juurdepääsu andmise korral peaksid järelevalveasutused tagama ärisaladuste ja muu ***õiguslikult kaitstud*** konfidentsiaalse teabe ***kaitse, ning teabe kaitse avalikes huvides kooskõlas kohaldatava siseriikliku õigusega***. Järelevalveasutustel peaks olema võimalik nõuda, et ***pooled***, kes esitavad või on esitanud dokumente või avaldusi, märgistaksid konfidentsiaalse teabe ***ja esitaksid mittekonfidentsiaalse versiooni***.

Or. en

Muudatusettepanek 250
Yana Toom

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 31

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(31) Haldustoimikule juurdepääsu andmise korral peaksid järelevalveasutused tagama ärisaladuste ja muu ***konfidentsiaalse teabe kaitse. Muu*** konfidentsiaalse teabe ***kategooriasse kuulub teave, mis ei ole ärisaladus ja mida võib pidada konfidentsiaalseks, kuivõrd selle avalikustamine kahjustaks märkimisväärselt vastutavat töötlejat, volitatud töötlejat või füüsilist isikut***. Järelevalveasutustel peaks olema võimalik nõuda, et ***uurimisalused*** isikud, kes esitavad või on esitanud dokumente või avaldusi, märgistaksid konfidentsiaalse teabe.	(31) Haldustoimikule juurdepääsu andmise korral peaksid järelevalveasutused tagama ärisaladuste ja muu ***õiguslikult kaitstud*** konfidentsiaalse teabe ***kaitse, ning teabe kaitse avalikes huvides kooskõlas siseriikliku õigusega***. Järelevalveasutustel peaks olema võimalik nõuda, et isikud, kes esitavad või on esitanud dokumente või avaldusi, märgistaksid konfidentsiaalse teabe ***ja esitaksid mittekonfidentsiaalse versiooni***.

Or. en

Muudatusettepanek 251
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 31

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(31) Haldustoimikule juurdepääsu andmise korral peaksid järelevalveasutused tagama ärisaladuste ja muu ***konfidentsiaalse teabe kaitse. Muu*** konfidentsiaalse teabe ***kategooriasse kuulub teave, mis ei ole ärisaladus ja mida võib pidada konfidentsiaalseks, kuivõrd selle avalikustamine kahjustaks märkimisväärselt vastutavat töötlejat,***	(31) Haldustoimikule juurdepääsu andmise korral peaksid järelevalveasutused tagama ärisaladuste ja muu ***õiguslikult kaitstud*** konfidentsiaalse teabe ***kaitse, ning teabe kaitse avalikes huvides kooskõlas kohaldatava siseriikliku õigusega***. Järelevalveasutustel peaks olema võimalik nõuda, et uurimisalused isikud, kes esitavad või on esitanud dokumente või

volitatud töötlejat või füüsilist isikut. Järelevalveasutustel peaks olema võimalik nõuda, et uurimisalused isikud, kes esitavad või on esitanud dokumente või avaldusi, märgistaksid konfidentsiaalse teabe.

avaldusi, märgistaksid konfidentsiaalse teabe ***ja esitaksid mittekonfidentsiaalse versiooni***.

Or. en

Muudatusettepanek 252
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 31 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(31a) Arvestades, et andmesubjektid võivad esitada määruse (EL) nr 679/2016 artikli 79 kohaseid nõudeid, ning et vastutavad töötlejad või volitatud töötlejad võivad olla rikkunud mitme andmesubjekti õigusi, tuleb järelevalveasutuse menetlustes saadud tõendeid korrapäraselt kasutada muudes menetlustes, et hõlbustada tõhusat menetlust ja järjepidevat otsuste tegemist. Võttes arvesse vajadust mittevaralise kahju summa objektiivse hindamise järele, mis põhineb keskmisel andmesubjektil, võivad eelkõige tsiviilkohtud korrapäraselt tugineda määruse (EL) nr 679/2016 artikli 82 kohase nõude kindlaksmääramisel tuvastatud faktidele või tõenditele.

Or. en

Muudatusettepanek 253
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 31 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(31a) Kooskõlas siseriikliku menetlusõigusega peaksid järelevalveasutustes kogutud tõendid hõlbustama kohtute ja muude asutuste tööd ning aitama seeläbi kaasa tõhusale ja järjepidevale otsuste tegemisele. Võttes arvesse vajadust mittevaralise kahju objektiivse hindamise järele, mis põhineb keskmisel andmesubjektil, võivad tsiviilkohtud määruse (EL) nr 679/2016 artikli 82 kohase nõude kindlaksmääramisel tugineda kindlakstehtud tõenditele, eriti kui tegemist on suure hulga andmesubjektidega.

Or. en

Muudatusettepanek 254
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 31 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(31b) Kuna artikli 77 kohane kaebuste esitamise menetlus on tasuta ja määruse (EL) nr 679/2016 artikkel 78 võimaldab järelevalveasutusel otsuse täielikult läbi vaadata, ei tohi kohtuliku läbivaatamise suhtes kohaldada takistavaid õigusabikulusid, viivitusi ega muid piiranguid. Pooltel peab olema õigus tõhusale õiguskaitsevahendile kooskõlas harta artikliga 47, sealhulgas õigus õiglasele ja avalikule kohtumenetlusele mõistliku aja jooksul, võimalusele saada nõu ja kaitset ning olla esindatud, ning tasuta õigusabi neile, kellel puuduvad piisavad vahendid. Kuna positiivne otsus võidakse tühistada ja sellel võib olla võitnud poolele negatiivne mõju, peavad kõik otsusega seotud pooled olema määruse (EL) nr 679/2016 artikli 79

	kohastes menetlustes võrdsed osalised, välja arvatud juhul, kui edasikaebus piirdub küsimustega, mis puudutavad ainult ühte poolt, näiteks uurimise all oleva poole kaebus trahvi kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 255
Beata Kempa

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(32) Kui ärisaladused või muu konfidentsiaalne teave on vajalikud rikkumise tõendamiseks, peaksid järelevalveasutused iga üksiku dokumendi puhul hindama, kas selle avalikustamise vajadus on suurem kui kahju, mis võib avalikustamisega kaasneda.	***välja jäetud***

Or. pl

Muudatusettepanek 256
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 34

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(34) Määruse (EL) 2016/679 artikli 65 lõike 1 punkti a kohane andmekaitsenõukogu siduv otsus peaks puudutama üksnes küsimusi, mis on kaasa toonud vaidluse lahendamise vajaduse, ning see peaks olema koostatud viisil, mis võimaldab juhtival järelevalveasutusel võtta andmekaitsenõukogu otsuse alusel vastu lõpliku otsuse***, säilitades samas oma kaalutlusõiguse***.	(34) Määruse (EL) 2016/679 artikli 65 lõike 1 punkti a kohane andmekaitsenõukogu siduv otsus peaks puudutama üksnes küsimusi, mis on kaasa toonud vaidluse lahendamise vajaduse, ning see peaks olema koostatud viisil, mis võimaldab juhtival järelevalveasutusel võtta andmekaitsenõukogu otsuse alusel vastu lõpliku otsuse.

Or. en

Muudatusettepanek 257
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Reguleerimisese	Reguleerimisese ***ja kohaldamisala***

Or. en

Muudatusettepanek 258
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Käesolevas määruses sätestatakse menetlusnormid kaebuste käsitlemiseks ning kaebusepõhiste ja ex officio juhtumite uurimise läbiviimiseks järelevalveasutustes määruse (EL) 2016/679 ***piiriülese täitmise tagamisel***.	Käesolevas määruses sätestatakse menetlusnormid kaebuste käsitlemiseks ning kaebusepõhiste ja ex officio juhtumite uurimise läbiviimiseks järelevalveasutustes***, mis on seotud piiriülese töötlemisega*** määruse (EL) 2016/679 ***artikli 4 punkti 23 tähenduses ning sellega seotud õiguskaitsevahenditega***.

Or. en

Muudatusettepanek 259
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Käesolevas määruses sätestatakse menetlusnormid kaebuste käsitlemiseks	Käesolevas määruses sätestatakse menetlusnormid kaebuste käsitlemiseks

ning kaebusepõhiste ja ex officio juhtumite uurimise läbiviimiseks järelevalveasutustes määruse (EL) 2016/679 ***piiriülese täitmise tagamisel***.	ning kaebusepõhiste ja ex officio juhtumite uurimise läbiviimiseks järelevalveasutustes ***seoses*** määruse (EL) 2016/679 ***artikli 4 punktis 23 määratletud piiriülese töötlemisega***.

Or. en

Muudatusettepanek 260
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Käesoleva määruse artiklit 26c kohaldatakse ka ühe liikmesriigi järelevalveasutuse menetluses olevate juhtumite suhtes vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 56 teisele lõigule.

Or. en

Muudatusettepanek 261
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Käesolev määrus ei takista liikmesriikidel täpsustada menetlusküsimusi, mida käesolev määrus või määrus (EL) 2016/679 ei reguleeri.

Or. en

Muudatusettepanek 262
Sergey Lagodinsky
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(1) Ilma et see piiraks asjaomasest siseriiklikust menetlusõigusest tulenevaid lisaõigusi, on igal poolel vähemalt õigus:
	(a) et nende juhtumit käsitletaks erapooletult ja õiglaselt ning et neid koheldaks võrdselt, isegi kui juhtumist menetletakse eri jurisdiktsioonide eri järelevalveasutustes („õiglane menetlus ja poolte võrdsus“);
	(b) olla ära kuulatud enne seda, kui võetakse meede, mis võib menetlusosalisele olla kahjulik, sealhulgas enne kaebuse rahuldamise, täieliku või osalise rahuldamata jätmise või tagasilükkamise otsuse vastuvõtmist („õigus olla ära kuulatud“);
	(c) saada juurdepääsu ühisele juhtumitoimikule, välja arvatud sisearuteludele („menetluste läbipaistvus“);
	(Selle muudatusettepanekuga asendatakse muudatusettepanek 59.)

Or. en

(Lisatakse artiklisse 2b (uus).)

Selgitus

Selle tagamiseks, et artikli 2b lõike 1 punkt b hõlmab kõiki pooli, mitte ainult kaebuse esitajat.

Muudatusettepanek 263
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 2 – punkt 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(1a) „ühine juhtumitoimik“ – spetsiaalne elektrooniline toimik iga

käesoleva määruse kohaldamisalasse kuuluva juhtumi kohta, mida haldab juhtiv järelevalveasutus ning milles säilitatakse kogu asjaomane teave, eelkõige dokumendid, esildised, märgukirjad ja muu teave ning tehakse asjaomasele järelevalveasutustele ja juhtumi pooltele kaugjuurdepääs;

Or. en

Muudatusettepanek 264
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 2 – punkt 1 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(1b) "kaebuse saanud asutus" – järelevalveasutus, kellele on määruse (EL) 2016/679 artikli 4 lõike 22 punkti c alusel kaebus esitatud;

Or. en

Muudatusettepanek 265
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 2 – punkt 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(2) „põhiküsimuste kokkuvõte“ – kokkuvõte, mille juhtiv järelevalveasutus esitab asjaomastele järelevalveasutustele ning milles on välja toodud peamised ***asjaomased faktid*** ja juhtiva järelevalveasutuse seisukohad juhtumi kohta;	(2) „põhiküsimuste kokkuvõte“ – kokkuvõte, mille juhtiv järelevalveasutus esitab asjaomastele järelevalveasutustele ning milles on välja toodud peamised ***asjakohased faktilised ja õiguslikud küsimused esialgse uurimise raames*** ja juhtiva järelevalveasutuse seisukohad juhtumi kohta;

Or. en

Muudatusettepanek 266
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 2 – punkt 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(2) „põhiküsimuste kokkuvõte“ – kokkuvõte, mille juhtiv järelevalveasutus esitab asjaomastele järelevalveasutustele ning milles on välja toodud peamised asjaomased faktid ja juhtiva järelevalveasutuse seisukohad juhtumi kohta;	(2) „põhiküsimuste kokkuvõte“ – kokkuvõte, mille juhtiv järelevalveasutus ***või kaebuse saanud asutus*** esitab asjaomastele järelevalveasutustele ning milles on välja toodud peamised asjaomased faktid ja juhtiva järelevalveasutuse ***õiguslikud*** seisukohad juhtumi kohta;

Or. en

Muudatusettepanek 267
Yana Toom

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	„pool“ – uurimise all olev isik või isikud, kaebuse esitaja(d), või mis tahes kolmas isik, kui see on siseriikliku õigusega ette nähtud;

Or. en

Muudatusettepanek 268
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 2a

Kohaldatav menetlusõigus

(1) Lisaks käesolevale määrusele ja juhul, kui see ei ole vastuolus käesoleva määrusega, ning arvestades võrdväärsuse ja tõhususe põhimõtteid, reguleerib järelevalveasutuse ja tema menetluses olevate isikute vahelist otsest suhtlust järelevalveasutuse suhtes kohaldatav menetlusõigus. Siseriikliku menetlusõiguse kohaldamisel püüavad järelevalveasutused hõlbustada kõigi isikute, sealhulgas teistes liikmesriikides asuvate või elavate isikute osalemist.

(2) Määrus (EL) 2016/679 ja käesolev määrus reguleerivad eri liikmesriikide järelevalveasutuste vahelist suhtlust käesoleva määruse kohaldamisalas.

(3) Igal kaebuse esitajal on määruse (EL) 2016/679 artikli 77 kohaselt õigus suhelda üksnes selle järelevalveasutusega, kellele kaebus esitati.

(4) Määruse (EL) 2016/679 VII peatüki kohast menetlust ja käesoleva määruse kohast menetlust ei tohi piirata, edasi lükata ega tagasi lükata liikmesriikide menetlusõiguse erinevuste tõttu.

Or. en

Muudatusettepanek 269
Yana Toom

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 2a
	Kohtumenetluse ühised miinimumnõuded
	(1) Ilma et see piiraks asjaomasest siseriiklikust menetlusõigusest tulenevaid lisaõigusi, on igal poolel vähemalt õigus:
	(a) et nende juhtumit käsitletaks erapooletult ja õiglaselt ning et neid

koheldaks võrdselt, isegi kui juhtumist menetletakse eri jurisdiktsioonide eri järelevalveasutustes („õiglane menetlus ja poolte võrdsus“);

(b) olla ära kuulatud enne seda, kui võetakse meede, mis võib menetlusosalisele olla kahjulik, sealhulgas enne kaebuse rahuldamise, täieliku või osalise rahuldamata jätmise või tagasilükkamise otsuse vastuvõtmist („õigus olla ära kuulatud“);

(c) saada juurdepääsu ühisele juhtumitoimikule, välja arvatud sisearuteludele („menetluste läbipaistvus“);

Or. en

Muudatusettepanek 270
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 2b
	Menetluslikud miinimumnõuded
	(1) Ilma et see piiraks asjaomasest siseriiklikust menetlusõigusest tulenevaid lisaõigusi, on igal poolel vähemalt õigus:
	(a) et nende juhtumit käsitletaks erapooletult ja õiglaselt ning et neid koheldaks võrdselt, isegi kui juhtumist menetletakse eri jurisdiktsioonide eri järelevalveasutustes („õiglane menetlus ja poolte võrdsus“);
	(b) olla ära kuulatud enne seda, kui võetakse meede, mis võib menetlusosalisele olla kahjulik, sealhulgas enne, kui võetakse vastu otsus kaebus täielikult või osaliselt rahuldamata jätta või tagasi lükata („õigus olla ära kuulatud“);

(c) saada juurdepääsu ühisele juhtumitoimikule, välja arvatud sisearuteludele („menetluste läbipaistvus“);

(2) juhtiv järelevalveasutus kuulab pooled ära, kui tekivad uued küsimused ja tehakse uued järeldused;

(3) järelevalveasutus võib poole taotlusel või avalikes huvides piirata lõigetes 1 ja 2 osutatud õigusi, et kaitsta teiste isikute seaduslikult tunnustatud õigusi või avalikku huvi. Piirangud peavad olema proportsionaalsed, võttes arvesse teiste isikute vastavaid tunnustatud õigusi või taotletavat avalikku huvi. Konfidentsiaalsust taotlev isik esitab kogu teabe mittekonfidentsiaalse versiooni, kohaldades üksnes rangelt proportsionaalseid meetmeid, nagu dokumentide teatavate osade redigeerimine. Juhtumiga seotud järelevalveasutustel ja muudel artikli 7 lõike 1a kohastel asjaomastel asutustel on alati juurdepääs kogu teabe konfidentsiaalsele versioonile ja ta võib jätta arvesse võtmata redigeerimist, mis ei ole rangelt proportsionaalne. Juhtiv järelevalveasutus peab arvestust iga korra kohta, kui ühist juhtumitoimikut vaadati, ja ta peab järelevalveasutuse volitatud töötajate nimekirja.

(4) Tõhusa menetluse huvides piiravad järelevalveasutused esildiste pikkust, ja kehtestavad mõistlikud tähtajad, mis ei ületa nelja nädalat, välja arvatud juhul, kui erandlikud asjaolud nõuavad tähtaja mõistlikku pikendamist.

Or. en

Muudatusettepanek 271
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 2c
	Järelevalveasutuste vaheline koostöö
	1. Juhtiv järelevalveasutus struktureerib, koordineerib ja haldab juhtumit tõhusalt ja otstarbekalt kooskõlas määrusega (EL) 2016/679, käesoleva määrusega ja mis tahes kohaldatava siseriikliku menetlusõigusega, tagades määruse (EL) 2016/679 täieliku jõustamise.
	2. Juhtiv järelevalveasutus haldab iga juhtumit täielikus koostöös asjaomaste järelevalveasutustega ning täidab kõik käesoleva määruse ja määruse (EL) 2016/679 artiklite 60–62 kohased järelevalveasutuse taotlused. Asjaomastel järelevalveasutustel määruse (EL) 2016/679 artikli 4 lõike 22 tähenduses on õigus uurimises aktiivselt osaleda. Juhtiv järelevalveasutus peab nimekirja asjaomaste järelevalveasutuste kohta, kes on seotud ühises juhtumitoimikus dokumenteeritud juhtumitega.
	3. Iga järelevalveasutus, kes saab juhtumi kohta asjakohast teavet, esitab selle juhtivale järelevalveasutusele viivitamata, kuid mitte hiljem kui üks nädal pärast teabe saamist.
	4. Juhtiv järelevalveasutus lisab kõik juhtumiga seotud dokumendid, esildised, märgukirjad ja muu teabe ühisesse juhtumitoimikusse viivitamata, kuid mitte hiljem kui üks nädal alates päevast, mil juhtiv järelevalveasutus sellise teabe kätte sai. Kõigil teistel asjaomastel järelevalveasutustel ja andmekaitsenõukogul, kui ta on menetlusse kaasatud, on ühisele juhtumitoimikule kohene kaugjuurdepääs.
	Kui tekivad eriarvamused või on oodata nende tekkimist, näiteks kui juhtumit peetakse artikli 9 alusel vaieldavaks,

algatab juhtiv järelevalveasutus kohe kõigi asjaomaste järelevalveasutustega teabevahetuse, et saavutada varajane konsensus või kitsendada eriarvamuste valdkondi. Juhtiv järelevalveasutus uurib eriarvamuste seisukohast olulisi fakte.

6. Kui eriarvamusi ei ole võimalik lahendada või kui mõni teine järelevalveasutus ei tegutse, kasutavad järelevalveasutused oma käesolevast määrusest ja määruse (EL) 2016/679 VII peatükist tulenevaid pädevusi.

7. Kõik järelevalveasutuste kirjalikud dokumendid esitatakse elektrooniliselt ning kokkuvõtlikus, selges, arusaadavas ja lihtsasti kättesaadavas vormis, kasutades selget ja lihtsat keelt.

Or. en

Muudatusettepanek 272
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. ***Määruse (EL) 2016/679 alusel esitatavas kaebuses, mis on seotud isikuandmete piiriülese töötlemisega, esitatakse lisas sätestatud vormis nõutav teave. Kaebuse vastuvõetavuseks ei ole vaja lisateavet.***	1. ***Kaebus, mis kuulub käesoleva määruse reguleerimisalasse, peab vastama siseriikliku menetlusõiguse nõuetele, mida kohaldatakse selle järelevalveasutuse suhtes, kellele kaebus on esitatud, ning selles esitatakse vähemalt järgmine teave:***
	(a) kaebuse esitaja nimi, aadress ja muud kättesaadavad kontaktandmed;
	(b) uurimisaluse isiku nimi, aadress ja muud kontaktandmed, kui need on teada;
	(c) juhtumi asjaolud ja kaebuse esitajale kättesaadavad tõendid, sealhulgas juhtumiga seotud teave.
	Kaebuse vastuvõetavuseks ei ole vaja lisateavet. Eelkõige ei nõuta kaebuse

esitajatelt, et nad kasutaksid kaebuse esitamiseks riiklikku elektroonilist ID-süsteemi või e-valitsuse süsteemi.

Or. en

Muudatusettepanek 273
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1a. Kaebuse vastuvõetavuseks ei ole nõutav, et kaebuse esitaja võtaks enne kaebuse esitamist uurimisaluse isikuga ühendust.

Or. en

Muudatusettepanek 274
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1b. Järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, kinnitab kahe nädala jooksul kaebuse kättesaamist ja kui kaebus ei vasta lõike 1 kohastele nõuetele või muudele õiguslikele nõuetele, kuulutab kaebuse vastuvõetamatuks ja teavitab kaebuse esitajat puuduvast teabest.

Or. en

Muudatusettepanek 275
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 3 – lõige 1 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1c. Järelevalveasutus määrab kaebusele juhtumi numbri ja edastab selle teabe kaebuse esitajale. See ei piira kaebuse vastuvõetavuse hindamist vastavalt lõike 2 punkti c alapunktile i.

Or. en

Muudatusettepanek 276
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, teeb ***kindlaks, kas kaebus on seotud isikuandmete piiriülese töötlemisega.***	2. Järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, teeb ***kolme nädala jooksul alates kaebuse saamisest järgmist:***
	(a) teeb kindlaks kaebuse vastuvõetavuse;
	(b) teeb esialgse järeldusena kindlaks, kas kaebus on seotud isikuandmete piiriülese töötlemisega;
	(c) teeb kindlaks, milline järelevalveasutus on määruse (EL) 2016/679 artikli 56 lõike 1 kohaselt eeldatav juhtiv järelevalveasutus ja kas juhtum on vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 56 lõikele 2 oma olemuselt kohalik;
	(d) koostab kokkuvõte peamistest küsimustest ja
	(e) kas
	(i) edastab kaebuse eeldatavale juhtivale järelevalveasutusele vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 56 lõikele 1 ja teavitab sellest kaebuse esitajat. Kaebuse vastuvõetavuse hindamine järelevalveasutuse poolt, kellele kaebus esitati, on juhtivale järelevalveasutusele

	siduv;
	(ii) menetleb kaebust vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 56 lõikele 2; või
	(iii) teavitab kaebuse esitajat, et ta võib kaebuse uuesti esitada, nimetades puuduva teabe.

Or. en

Muudatusettepanek 277
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, teeb ***kindlaks***, kas kaebus on seotud isikuandmete ***piiriülese töötlemisega***.	2. Järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, teeb ***esialgse järelduse***, kas kaebus on seotud ***piiriülese töötlemisega, milline järelevalveasutus on*** isikuandmete ***kaitse üldmääruse artikli 56 lõike 1 kohaselt eeldatav juhtiv järelevalveasutus ja kas juhtum on vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 56 lõikele 2 oma olemuselt kohalik***.

Or. en

Muudatusettepanek 278
Beata Kempa

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, teeb kindlaks, kas kaebus on seotud isikuandmete piiriülese töötlemisega.	2. Järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, teeb ***eeluurimise raames*** kindlaks, kas kaebus on seotud isikuandmete piiriülese töötlemisega***, konsulteerides seejuures määruse (EL) 2016/679 kohase juhtiva asutusega***.

Or. pl

Muudatusettepanek 279
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Juhtiv järelevalveasutus esitab kaebuse viivitamata uurimisalusele isikule ja nõuab vastust põhjendamatu viivituseta, kuid mitte hiljem kui kolme nädala jooksul alates päevast, mil asjaomane järelevalveasutus teda teavitas.

Or. en

Muudatusettepanek 280
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2b. Osapooled või eeldatav juhtiv järelevalveasutus esitavad kõik vastuväited seoses eeldatava juhtiva järelevalveasutuse pädevusega või määruse (EL) 2016/679 artikli 56 lõike 2 kohase kaebuse käsitlemisega kolme nädala jooksul pärast seda, kui neid on teavitatud kaebuse edastamisest eeldatavale juhtivale järelevalveasutusele või sellise edastamise puudumisest.

Or. en

Muudatusettepanek 281
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2c. Kui esitatakse lõike 2b kohane vastuväide, kasutab järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, vastavalt määruse (EL) 2016/679 artiklile 55 või 56 oma pädevust, annab selle üle eeldatavale juhtivale järelevalveasutusele või taotleb, et andmekaitsenõukogu teeks artikli 26a kohaselt kahe nädala jooksul otsuse.

Or. en

Muudatusettepanek 282
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, teeb ühe kuu jooksul kindlaks vormiga nõutava teabe täielikkuse.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 283
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Pärast vormiga nõutava teabe täielikkuse hindamist edastab järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, kaebuse juhtivale järelevalveasutusele.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 284
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Pärast vormiga nõutava teabe täielikkuse hindamist edastab järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, kaebuse juhtivale järelevalveasutusele.	4. Pärast vormiga nõutava teabe täielikkuse hindamist edastab järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, kaebuse juhtivale järelevalveasutusele***, välja arvatud juhul, kui on jõutud artiklis 5 sätestatud kompromissile***.

Or. en

Muudatusettepanek 285
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Kui kaebuse esitaja nõuab kaebuse esitamisel konfidentsiaalsust, esitab ta ka kaebuse mittekonfidentsiaalse versiooni.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 286
Axel Voss

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Kui kaebuse esitaja nõuab kaebuse esitamisel konfidentsiaalsust, esitab ta ka kaebuse mittekonfidentsiaalse versiooni.	5. Kui kaebuse esitaja nõuab kaebuse esitamisel konfidentsiaalsust, esitab ta ka kaebuse mittekonfidentsiaalse versiooni***, mille järelevalveasutus peaks avalikustama üksnes juhul, kui selline***

avalikustamine on vajalik selleks, et uurimisalused isikud saaksid tõhusalt kasutada oma kaitseõigust.

Or. en

Muudatusettepanek 287
Beata Kempa

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Kui kaebuse esitaja nõuab kaebuse esitamisel konfidentsiaalsust, esitab ta ka kaebuse mittekonfidentsiaalse versiooni.	5. Kui kaebuse esitaja nõuab kaebuse esitamisel konfidentsiaalsust, esitab ta ka kaebuse mittekonfidentsiaalse versiooni. ***Juhtiv asutus peab otsustama iga juhtumi puhul ja igal üksikjuhul eraldi, kas dokumendi salastatuse võib kustutada.***

Or. pl

Muudatusettepanek 288
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Kui kaebuse esitaja nõuab kaebuse esitamisel konfidentsiaalsust, esitab ta ka kaebuse mittekonfidentsiaalse versiooni.	5. Kui kaebuse esitaja nõuab kaebuse esitamisel konfidentsiaalsust, esitab ta ***kooskõlas siseriikliku õigusega*** ka kaebuse mittekonfidentsiaalse versiooni.

Or. en

Muudatusettepanek 289
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5a. Kui kaebuse esitaja nõuab kaebuse esitamisel konfidentsiaalsust, on nii asjaomastel järelevalveasutustel kui ka juhtival järelevalveasutusel juurdepääs kaebuse konfidentsiaalsele versioonile.

Or. en

Muudatusettepanek 290
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, kinnitab kaebuse kättesaamist ühe nädala jooksul. See kinnitus ei piira kaebuse vastuvõetavuse hindamist vastavalt lõikele 3.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 291
Beata Kempa

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Hinnates, millises ulatuses tuleks kaebust iga juhtumi puhul uurida, võtab järelevalveasutus arvesse kõiki asjaomaseid asjaolusid, sealhulgas kõiki järgmisi asjaolusid:	Hinnates, millises ulatuses tuleks kaebust iga juhtumi puhul uurida, võtab ***juhtiv*** järelevalveasutus arvesse kõiki asjaomaseid asjaolusid, sealhulgas kõiki järgmisi asjaolusid:

Or. pl

Muudatusettepanek 292
Beata Kempa

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) väidetava rikkumise raskusaste;	(b) väidetava rikkumise raskusaste***, kestus ja aktuaalsus***;

Or. pl

Muudatusettepanek 293
Axel Voss

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(ca) uurimise all olevate isikute esitatud ettevõttesisese kaebuste esitamise mehhanismi kasutamine kaebuse esitaja poolt.

Or. en

Muudatusettepanek 294
Sergey Lagodinsky
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kaebuse võib lahendada ***kaebuse esitaja ja uurimisaluste isikute vahelise*** kompromissiga. ***Kui järelevalveasutus leiab, et kaebuse lahendamiseks on leitud kompromiss, teatab ta kavandatavast kompromissist kaebuse esitajale. Kui kaebuse esitaja ei esita ühe kuu jooksul järelevalveasutuse pakutud kompromissi***	***1.*** Kaebuse võib lahendada kompromissiga. ***Järelevalveasutused võivad sellist vabatahtlikku protsessi hõlbustada***.

suhtes vastuväiteid, loetakse kaebus tagasivõetuks.

(Selle muudatusettepanekuga asendatakse muudatusettepanek 111.)

Or. en

Selgitus

Esineb isikuandmete kaitse üldmääruse rikkumisi, mis ei ole isikuandmete kaitse üldmääruse 3. peatüki kohaselt „õigus“ ja paljud mõistavad „andmesubjekti õigusi“ ainult 3. peatüki tähenduses. Mitte iga rikkumine ei ole „töötlemine“, näiteks SAR-ile mittevastamine ei ole „töötlemine“.

Muudatusettepanek 295
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kaebuse võib lahendada ***kaebuse esitaja ja uurimisaluste isikute vahelise kompromissiga. Kui järelevalveasutus leiab, et*** kaebuse ***lahendamiseks on leitud kompromiss, teatab ta kavandatavast kompromissist*** kaebuse esitajale. ***Kui*** kaebuse ***esitaja ei esita ühe kuu jooksul järelevalveasutuse pakutud kompromissi suhtes vastuväiteid, loetakse kaebus tagasivõetuks***.	Kaebuse võib lahendada ***kompromissiga üksnes juhul, kui see puudutab andmesubjektide õigusi määruse (EL) 2016/679 III peatüki tähenduses ja kui vaidluse lahendamisega kompromissi teel on*** kaebuse ***menetlemine lõpetatud või seda on kaebuse esitaja huvides kohandatud. Kompromissi ei tohi saavutada*** kaebuse esitajale ***tehtud maksete põhjal***. Kaebuse ***menetlemise käigus saavutatud kompromiss ei piira kaebuse esitaja õigust nõuda hüvitist vastavalt määruse (EL) 2016/679 artiklile 82***.

Or. en

Muudatusettepanek 296
Axel Voss

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kaebuse võib lahendada kaebuse esitaja ja uurimisaluste isikute vahelise kompromissiga. Kui järelevalveasutus leiab, et kaebuse lahendamiseks on leitud kompromiss, teatab ta kavandatavast kompromissist kaebuse esitajale. Kui kaebuse esitaja ei esita ühe kuu jooksul järelevalveasutuse pakutud kompromissi suhtes vastuväiteid, loetakse ***kaebus tagasivõetuks***.	Kaebuse võib lahendada ***uurimise igas etapis*** kaebuse esitaja ja uurimisaluste isikute vahelise kompromissiga. ***Järelevalveasutus võib vajaduse korral kompromisse soodustada ja hõlbustada.*** Kui järelevalveasutus leiab, et kaebuse lahendamiseks on leitud kompromiss, teatab ta kavandatavast kompromissist kaebuse esitajale. Kui kaebuse esitaja ei esita ühe kuu jooksul järelevalveasutuse pakutud kompromissi suhtes vastuväiteid, loetakse ***kokkulepe vastuvõetuks***.

Or. en

Muudatusettepanek 297
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kaebuse võib lahendada kaebuse esitaja ja uurimisaluste isikute vahelise kompromissiga. Kui järelevalveasutus leiab, et kaebuse lahendamiseks on leitud kompromiss, teatab ta kavandatavast kompromissist kaebuse esitajale. Kui kaebuse esitaja ei esita ühe kuu jooksul järelevalveasutuse pakutud kompromissi suhtes vastuväiteid, loetakse kaebus tagasivõetuks.	Kaebuse võib ***igal ajal*** lahendada kaebuse esitaja ja uurimisaluste isikute vahelise kompromissiga***, kui kaebuse esemeks on kaebuse esitaja õigused***. Kui järelevalveasutus leiab, et kaebuse lahendamiseks on leitud kompromiss, teatab ta kavandatavast kompromissist kaebuse esitajale. Kui kaebuse esitaja ei esita ühe kuu jooksul järelevalveasutuse pakutud kompromissi suhtes vastuväiteid, loetakse kaebus tagasivõetuks.

Or. en

Muudatusettepanek 298
Beata Kempa

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kaebuse võib lahendada kaebuse esitaja ja uurimisaluste isikute vahelise kompromissiga. Kui järelevalveasutus leiab, et kaebuse lahendamiseks on leitud kompromiss, teatab ta kavandatavast kompromissist kaebuse esitajale. Kui kaebuse esitaja ei esita ühe kuu jooksul järelevalveasutuse pakutud kompromissi suhtes vastuväiteid, loetakse kaebus tagasivõetuks.	Kaebuse võib lahendada kaebuse esitaja ja uurimisaluste isikute vahelise kompromissiga. ***Lahenduseni võib jõuda menetluse käigus igal ajal.*** Kui järelevalveasutus leiab, et kaebuse lahendamiseks on leitud kompromiss, teatab ta kavandatavast kompromissist kaebuse esitajale. Kui kaebuse esitaja ei esita ühe kuu jooksul järelevalveasutuse pakutud kompromissi suhtes vastuväiteid, loetakse kaebus tagasivõetuks.

Or. pl

Muudatusettepanek 299
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Loetakse, et kaebuse esitaja ja uurimisaluse isiku vahel on saavutatud kompromiss, kui on olemas selgesõnaline kokkulepe. Järelevalveasutus, kellele kaebus on esitatud, võib sellise kompromissi saavutamist ettevalmistavas etapis hõlbustada; juhtiv järelevalveasutus võib seda lihtsustada, kui kaebus on talle edastatud. Kui kaebuse suhtes on jõutud kompromissini, edastavad pooled kokkuleppe juhtivale järelevalveasutusele ja järelevalveasutusele, kellele kaebus esitati.

Or. en

Muudatusettepanek 300
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 5 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Kui see on juhtumi asjaolusid silmas pidades asjakohane, võib kaebuse saanud järelevalveasutus enne kaebuse edastamist juhtivale järelevalveasutusele hõlbustada kompromissi saavutamist. Sellisel juhul peab kaebuse saanud järelevalveasutus õigeaegselt edastama juhtumi ja tulemuse juhtivale järelevalveasutusele.

Or. en

Muudatusettepanek 301
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Kompromissi saavutamine ei takista juhtival järelevalveasutusel viia samas küsimuses läbi ex officio uurimist. Eelkõige algatab ta ex officio uurimise, kui
	(a) uurimisalune isik on korduv õigusrikkuja;
	(b) uurimisaluse isiku suhtes on sõlmitud arvukalt muid vastastikuseid kokkuleppeid;
	(c) kaebuse laiem sisu puudutab suurt hulka muid andmesubjekte kui kaebuse esitaja; või
	(d) muidu tuleb kasutada volitusi, et tagada määruse (EL) 2016/679 tõhus, proportsionaalne ja hoiatav täitmine.

Or. en

Muudatusettepanek 302
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Juhtiv järelevalveasutus võib pärast juhtumi saamist hõlbustada kompromissi saavutamist ning peab enne selle lõplikku vormistamist saama asjaomastelt järelevalveasutustelt kavandatava kompromissi kohta arvamuse. Sellisel juhul tuleks täielikult kohaldada määruse (EL) 2016/679 artikli 60 sätteid. Kaebuse saanud järelevalveasutuse ebaõnnestunud katse kompromissi saavutamiseks ei takista juhtival järelevalveasutusel hõlbustada kompromissi saavutamist.

Or. en

Muudatusettepanek 303
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Juhtiv järelevalveasutus esitab ühe kuu jooksul pärast lõike 1a kohasest vastastikusest kokkuleppest teatamist määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõike 4 kohase otsuse eelnõu, milles märgitakse, kas ***(a) lõike 1a kohased kokkuleppemenetluse tingimused on täidetud;*** ***(b) algatatakse lõike 1b kohane ex officio uurimine.***

Or. en

Muudatusettepanek 304
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1 d (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Kui ükski teine asjaomane järelevalveasutus ei ole lõike 1a kohase otsuse eelnõu suhtes vastuväiteid esitanud või kui andmekaitsenõukogu kinnitab määruse (EL) 2016/679 artikli 65 lõike 1 punkti a kohases menetluses saavutatud kompromissi, loetakse kaebus tagasivõetuks.

Or. en

Muudatusettepanek 305
Sergey Lagodinsky
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 5a
	Taotlus ex officio menetluse algatamiseks
	1. Juhtiv järelevalveasutus võib igal ajal algatada ex officio menetluse.
	2. Kui ta leiab, et määrust (EL) 2016/679 võidakse rikkuda, võib iga asjaomane järelevalveasutus taotleda ex officio menetlust, esitades juhtivale järelevalveasutusele kirjaliku taotluse. Selline taotlus peab sisaldama vähemalt järgmist:
	(a) kinnitus, et ta on asjaomane järelevalveasutus;
	(b) kõik tõendid rikkumise kohta;
	(c) artikli 9 kohaste põhiküsimuste kokkuvõte;

3. Eeldatav juhtiv järelevalveasutus teeb kolme nädala jooksul järgmist:

(a) teavitab asjaomast järelevalveasutust, et ta on algatanud ex officio menetluse;

(b) teavitab asjaomast järelevalveasutust, et juhtumi suhtes kohaldatakse määruse (EL) 2016/679 artikli 56 lõiget 2 ja et juhtiv järelevalveasutus ei kavatse juhtumit käsitleda kooskõlas määruse (EL) 2016/679 artikli 56 lõikega 3; või

(c) lükkab taotluse tagasi, kui ta leiab, et ta ei ole juhtiv järelevalveasutus või kui määrust (EL) 2016/679 ei ole rikutud.

Käesoleva lõike punktis a osutatud juhul võib asjaomane järelevalveasutus esitada juhtivale järelevalveasutusele otsuse eelnõu vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 56 lõikele 4.

Käesoleva lõike punktis c osutatud juhul võib asjaomane järelevalveasutus uuesti esitada muudetud taotluse ex officio menetluse läbiviimiseks või taotleda, et andmekaitsenõukogu teeks otsuse menetluse algatamise kohta vastavalt artikli 26a lõikele 1.

4. Kui juhtiv järelevalveasutus algatab ex officio menetluse, esitab ta määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõike 3 kohase otsuse eelnõu viivitamata, kuid mitte hiljem kui üheksa kuud pärast kaebuse saamist. Seda ajavahemikku võib erandkorras pikendada:

(a) kaheksa nädala võrra, kui põhiküsimuste kokkuvõtte või põhiküsimuste ajakohastatud kokkuvõtte kohta esitatakse artikli 9 lõike 3 kohased märkused;

(b) selle ajavahemiku võrra, mis jääb artikli 26a kohase viitamise ja andmekaitsenõukogu otsuse vahele;

(c) andmekaitsenõukogu poolt artikli 26a lõike 3 alusel lubatud pikendusperioodi võrra.

(Selle muudatusettepanekuga asendatakse

muudatusettepanek 114.)

Or. en

Selgitus

Lisatud selgitus, et artikli 4 lõikes 1b sätestatud otsuse eelnõu üheksakuulist tähtaega kohaldatakse ka ex officio menetlustes.

Muudatusettepanek 306
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 5a
	Ex officio menetlus
	Juhtiv järelevalveasutus võib kooskõlas siseriikliku menetlusõigusega liita ja eraldada juhtumeid, või algatada ex officio uurimisi, kui see ei kahjusta poolte õigusi ega riku samasisuliste, kaebustel põhinevate menetluste menetluseeskirju.
	2. Iga asjaomane järelevalveasutus võib taotleda ex officio menetlust, esitades juhtivale järelevalveasutusele kirjaliku taotluse. Selline taotlus peab sisaldama vähemalt järgmist:
	(a) kinnitus, et ta on asjaomane järelevalveasutus;
	(b) artikli 9 kohaste põhiküsimuste kokkuvõte;
	3. Eeldatav juhtiv järelevalveasutus teeb kolme nädala jooksul järgmist:
	(a) teavitab asjaomast järelevalveasutust, et ta on algatanud ex officio menetluse; või
	(b) teavitab asjaomast järelevalveasutust, et juhtumi suhtes kohaldatakse määruse (EL) 2016/679 artikli 56 lõiget 2 ja et juhtiv järelevalveasutus ei kavatse juhtumit käsitleda kooskõlas määruse

(EL) 2016/679 artikli 56 lõikega 3; või

(c) lükkab taotluse tagasi, kui ta leiab, et ta ei ole juhtiv järelevalveasutus või kui on toimunud määruse (EL) 2016/679 prima facie rikkumine.

Käesoleva lõike punktis a osutatud juhul võib asjaomane järelevalveasutus esitada juhtivale järelevalveasutusele otsuse eelnõu.

Käesoleva lõike punktis c osutatud juhul võib asjaomane järelevalveasutus uuesti esitada muudetud taotluse ex officio menetluse läbiviimiseks või taotleda, et andmekaitsenõukogu teeks otsuse menetluse algatamise kohta vastavalt artikli 26a lõikele 1.

Or. en

Muudatusettepanek 307
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 6	***välja jäetud***
Tõlked	
1. Järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, vastutab järgmise eest:	
(a) kaebuste ja kaebuse esitajate seisukohtade tõlkimine keelde, mida juhtiv järelevalveasutus uurimise eesmärgil kasutab;	
(b) juhtiva järelevalveasutuse esitatud dokumentide tõlkimine keelde, mida kasutatakse suhtlemiseks kaebuse esitajaga, kui on vaja anda need dokumendid kaebuse esitajale vastavalt käesolevale määrusele või määrusele (EL) 2016/679.	
2. Andmekaitsenõukogu määrab oma	

kodukorras kindlaks menetluse asjaomaste järelevalveasutuste esitatud märkuste või asjakohaste ja põhjendatud vastuväidete tõlkimiseks keelde, mida juhtiv järelevalveasutus ei kasuta uurimise eesmärgil.

Or. en

Muudatusettepanek 308
Yana Toom

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1a. Järelevalveasutus võib pakkuda automaattõlkeid ja mitteametlikke tõlkeid.

Or. en

Muudatusettepanek 309
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Järelevalveasutuste vaheline koostöö	Järelevalveasutuste ***ja muude asjaomaste asutuste*** vaheline koostöö

Or. en

Muudatusettepanek 310
Beata Kempa

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

Käesoleva jao sätted käsitlevad järelevalveasutuste vahelisi suhteid ning nende eesmärk ei ole anda õigusi füüsilistele isikutele ega uurimisalustele isikutele.	Käesoleva jao sätted käsitlevad järelevalveasutuste vahelisi suhteid ning nende eesmärk ei ole anda õigusi füüsilistele isikutele ega uurimisalustele isikutele. ***See menetlus peaks peegeldama poolte teineteisemõistmise ja usalduse vaimu. Samal ajal ei tohi menetlus olla vastuolus määrusega (EL) 2016/679, eelkõige mis puudutab ühtse kontaktpunkti süsteemi kasutamist vaidluste lahendamiseks ja juhtiva järelevalveasutuse pädevusi.***
	Or. pl

Muudatusettepanek 311
Sergey Lagodinsky
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõik 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Järelevalveasutused püüavad edastada käesolevas määruses sätestatud menetluste raames saadud teabe riiklikele ja liidu järelevalveasutustele, kes on pädevad andmekaitse ja muudes valdkondades, sealhulgas konkurentsi-, finantsteenuste-, energeetika-, telekommunikatsiooni- ja tarbijakaitseasutused, kui teavet peetakse nende asutuste ülesannete ja kohustuste seisukohast asjakohaseks. *(Selle muudatusettepanekuga asendatakse muudatusettepanek 117.)*
	Or. en

Selgitus

Alternatiivne sõnastus, millega tagatakse, et Euroopa andmekaitseinspektor ja muud liiki „andmekaitseasutused“ (nt kirikute, parlamentide, kohtute andmekaitsestruktuurid) on hõlmatud.

Muudatusettepanek 312
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Juhtiv järelevalveasutus ***annab regulaarselt*** teistele asjaomastele järelevalveasutustele ***teavet uurimise kohta ja esitab teistele asjaomastele järelevalveasutustele esimesel võimalusel kogu asjaomase teabe, kui see on kättesaadav***.	1. Juhtiv järelevalveasutus ***esitab*** teistele asjaomastele järelevalveasutustele ***kohese, piiramatu ja pideva kaugjuurdepääsu kogu ühisele juhtumitoimikule ning lisab ühe nädala jooksul alates ühise juhtumitoimiku koostamisest või selle kättesaamisest kõik juhtumiga seotud dokumendid, esildised, teatised, protokollid, tõendid või muu asjakohase teabe***.

Or. en

Muudatusettepanek 313
Sergey Lagodinsky
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Juhtiv järelevalveasutus ***annab regulaarselt*** teistele asjaomastele järelevalveasutustele ***teavet uurimise kohta ja esitab teistele asjaomastele järelevalveasutustele esimesel võimalusel kogu asjaomase teabe, kui see on kättesaadav***.	1. Juhtiv järelevalveasutus ***esitab*** teistele asjaomastele järelevalveasutustele ***kohese, piiramatu ja pideva kaugjuurdepääsu kogu ühisele juhtumitoimikule ning lisab ühe nädala jooksul alates ühise juhtumitoimiku koostamisest või selle kättesaamisest kõik juhtumiga seotud dokumendid, esildised, teatised, protokollid, tõendid või muu teabe***. *(Selle muudatusettepanekuga asendatakse muudatusettepanek 119.)*

Or. en

Selgitus

Sellega kustutatakse eelmisest versioonist muude kui asjaomaste asutuste ja andmekaitsenõukogu juurdepääs. Juhtumi toimikule peaks olema juurdepääs ainult juhtival järelevalveasutusel ja asjaomastel järelevalveasutustel.

Muudatusettepanek 314
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Juhtiv järelevalveasutus annab regulaarselt teistele asjaomastele järelevalveasutustele teavet uurimise kohta ja esitab teistele asjaomastele järelevalveasutustele ***esimesel võimalusel*** kogu asjaomase teabe, kui see on kättesaadav.	1. Juhtiv järelevalveasutus annab regulaarselt teistele asjaomastele järelevalveasutustele teavet uurimise kohta ja esitab teistele asjaomastele järelevalveasutustele ***viivitamata*** kogu asjaomase teabe, kui see on kättesaadav.

Or. en

Muudatusettepanek 315
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. ***Asjaomane teave*** määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõigete 1 ja 3 tähenduses hõlmab vajaduse korral:	2. ***Juhtiv järelevalveasutus annab teistele järelevalveasutustele aktiivselt asjakohast teavet*** määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõigete 1 ja 3 tähenduses ***ühe nädala jooksul alates teabe saamisest või esitamisest. See teave*** hõlmab ***teavet menetluse peamiste etappide kohta, sealhulgas*** vajaduse korral:

Or. en

Muudatusettepanek 316

Sergey Lagodinsky
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. ***Asjaomane teave*** määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõigete 1 ja 3 tähenduses hõlmab vajaduse korral:	2. ***Juhtiv järelevalveasutus annab teistele järelevalveasutustele aktiivselt asjakohast teavet*** määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõigete 1 ja 3 tähenduses ***ühe nädala jooksul alates teabe saamisest või esitamisest. See*** hõlmab ***teavet menetluse peamiste etappide kohta, sealhulgas*** vajaduse korral: *(Selle muudatusettepanekuga asendatakse muudatusettepanek 120.)*

Or. en

Selgitus

Sellega kustutatakse eelmisest versioonist muude kui asjaomaste asutuste ja andmekaitsenõukogu juurdepääs. Juhtumi toimikule peaks olema juurdepääs ainult juhtival järelevalveasutusel ja asjaomastel järelevalveasutustel. Lisatud aktiivne/teatamine/peamiste etappide kohta.

Muudatusettepanek 317
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 2 – punkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(i) kaebuse esitaja ***seisukohti*** esialgsete järelduste kohta;	(i) kaebuse esitaja ***seisukohad*** esialgsete järelduste ***mittekonfidentsiaalse versiooni ja vajaduse korral uurimise muude aspektide*** kohta***, mille kohta kaebuse esitaja on esitanud ametlikud kirjalikud esildised***;

Or. en

Muudatusettepanek 318
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui juhtiv järelevalveasutus ***on kujundanud uurimise põhiküsimustes*** esialgse seisukoha, koostab ta määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõike 1 kohase koostöö eesmärgil ***põhiküsimuste kokkuvõtte***.	1. ***Niipea*** kui juhtiv järelevalveasutus***, või kui juhtum antakse üle teiselt järelevalveasutuselt, siis see asutus on võtnud*** esialgse seisukoha ***uurimise peamistes küsimustes***, koostab ta määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõike 1 kohase koostöö eesmärgil ***kokkuvõtte põhiküsimustest, mis on juhtumi lahendamiseks eeldatavasti vaja kindlaks määrata***.

Or. en

Muudatusettepanek 319
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui juhtiv järelevalveasutus on kujundanud uurimise põhiküsimustes esialgse seisukoha, koostab ta määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõike 1 kohase koostöö eesmärgil põhiküsimuste kokkuvõtte.	1. Kui juhtiv järelevalveasutus on kujundanud uurimise põhiküsimustes esialgse seisukoha, koostab ta määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõike 1 kohase koostöö eesmärgil põhiküsimuste kokkuvõtte ***ning esitab käesoleva kokkuvõtte asjaomastele järelevalveasutustele***.

Or. en

Muudatusettepanek 320
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) uurimise esialgne kindlaksmääratud ulatus, eelkõige määruse (EL) 2016/679 sätted, ***mis on seotud väidetava rikkumisega, mida uuritakse***;	(b) uurimise esialgne kindlaksmääratud ulatus, eelkõige määruse (EL) 2016/679 sätted, ***mida väidetav rikkumine mõjutab***;

Or. en

Muudatusettepanek 321
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) ***esialgse ülevaate saamiseks oluliste keerukate*** õiguslike ja tehnoloogiliste asjaolude ***hindamise kindlaksmääratud ulatus***;	(c) õiguslike ja tehnoloogiliste asjaolude ***esialgne hindamine***;

Or. en

Muudatusettepanek 322
Sergey Lagodinsky
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) ***esialgse ülevaate saamiseks oluliste*** keerukate õiguslike ja tehnoloogiliste asjaolude ***hindamise kindlaksmääratud ulatus***;	(c) ***esialgsete*** keerukate õiguslike ja tehnoloogiliste asjaolude ***hindamine***; *(Selle muudatusettepanekuga asendatakse muudatusettepanek 135.)*

Or. en

Selgitus

Põhiküsimuste kokkuvõte peaks juba sisaldama esialgset hinnangut, mitte ainult loetelu sellest, milliseid hindamisi tuleb teha.

Muudatusettepanek 323
Axel Voss

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 2 – punkt d a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(da) ülevaade kõigi uurimisaluste isikute vastustest ning samuti kaebuse esitaja seisukohtadest esialgsete järelduste kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 324
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Juhtiv järelevalveasutus ajakohastab põhiküsimuste kokkuvõtet põhjendamatu viivituseta, et kajastada menetluse käigus esile kerkinud faktilisi ja õiguslikke muudatusi.

Or. en

Muudatusettepanek 325
Sergey Lagodinsky
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Juhtiv järelevalveasutus ajakohastab põhiküsimuste kokkuvõtet põhjendamatu viivituseta, et kajastada menetluse käigus esile kerkinud faktilisi ja õiguslikke muudatusi.
	(Selle muudatusettepanekuga asendatakse muudatusettepanek 137.)

Or. en

Selgitus

SKI põhielementide rõhutamiseks: faktiline ja õiguslik sisu.

Muudatusettepanek 326
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Asjaomased järelevalveasutused võivad esitada märkusi põhiküsimuste kokkuvõtte kohta. Sellised märkused tuleb esitada nelja nädala jooksul alates põhiküsimuste kokkuvõtte kättesaamisest.	3. Asjaomased järelevalveasutused võivad esitada ***faktilisi ja õiguslikke*** märkusi põhiküsimuste kokkuvõtte kohta. Sellised märkused tuleb esitada nelja nädala jooksul alates põhiküsimuste kokkuvõtte ***või ajakohastuse*** kättesaamisest.

Or. en

Muudatusettepanek 327
Sergey Lagodinsky
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Asjaomased järelevalveasutused võivad esitada märkusi põhiküsimuste	3. Asjaomased järelevalveasutused võivad esitada ***faktilisi ja õiguslikke***

kokkuvõtte kohta. Sellised märkused tuleb esitada nelja nädala jooksul alates põhiküsimuste kokkuvõtte kättesaamisest.	märkusi põhiküsimuste kokkuvõtte kohta. Sellised märkused tuleb esitada nelja nädala jooksul alates põhiküsimuste kokkuvõtte ***või ajakohastuse*** kättesaamisest. *(Selle muudatusettepanekuga asendatakse muudatusettepanek 139.)*

Or. en

Selgitus

Selgituseks, et hõlmatud on faktilised ja õiguslikud märkused.

Muudatusettepanek 328
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Lõike 3 kohaselt esitatud märkused vastavad järgmistele nõuetele:	***välja jäetud***
(a) kasutatav keel on piisavalt selge ja sisaldab täpseid mõisteid, mis võimaldavad juhtival järelevalveasutusel ja vajaduse korral asjaomastel järelevalveasutustel oma seisukohti ette valmistada;	
(b) õiguslikud argumendid on esitatud lühidalt ja rühmitatud, viidates põhiküsimuste kokkuvõtte sellele osale, millega need on seotud;	
(c) asjaomase järelevalveasutuse märkusi võib kinnitada dokumentidega, mis võivad täiendada märkusi konkreetsete küsimuste kohta.	

Or. en

Muudatusettepanek 329
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Andmekaitsenõukogu võib oma kodukorras kindlaks määrata asjaomaste järelevalveasutuste poolt põhiküsimuste kokkuvõtte kohta esitatavate märkuste maksimaalse pikkuse.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 330
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Andmekaitsenõukogu võib oma kodukorras kindlaks määrata asjaomaste järelevalveasutuste poolt põhiküsimuste kokkuvõtte kohta esitatavate märkuste maksimaalse pikkuse.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 331
Axel Voss

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. ***Juhtumeid, kus ükski asjaomane järelevalveasutus ei esita märkusi käesoleva artikli lõike 3 alusel, loetakse*** eriarvamusteta ***juhtumiteks. Sel juhul*** teatatakse uurimisalustele isikutele artiklis 14 osutatud esialgsetest järeldustest üheksa kuu jooksul pärast käesoleva artikli lõikes	6. Eriarvamusteta ***juhtumi korral*** teatatakse uurimisalustele isikutele artiklis 14 osutatud esialgsetest järeldustest üheksa kuu jooksul pärast käesoleva artikli lõikes 3 sätestatud tähtaja möödumist.

3 sätestatud tähtaja möödumist.

Or. en

Muudatusettepanek 332
Sergey Lagodinsky
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Juhtumeid, kus ükski asjaomane järelevalveasutus ei esita märkusi käesoleva artikli lõike 3 alusel***, loetakse eriarvamusteta juhtumiteks. Sel juhul teatatakse uurimisalustele isikutele artiklis 14*** osutatud ***esialgsetest järeldustest üheksa kuu jooksul pärast käesoleva*** artikli lõikes ***3 sätestatud tähtaja möödumist***.	6. Juhtumeid, kus ükski asjaomane järelevalveasutus ei esita märkusi käesoleva artikli lõike 3 alusel ***ja kui järelevalveasutus märgib, et ta kavatseb järgida Euroopa kohtupraktikat, samuti lõike 2 punktis ca*** osutatud ***suuniseid, soovitusi ja parimaid tavasid, loetakse eriarvamusteta juhtumiteks. Sellistel juhtudel lühendatakse*** artikli ***4*** lõikes ***1b osutatud otsuse eelnõu esitamise tähtaega kolme kuuni***. *(Selle muudatusettepanekuga asendatakse muudatusettepanek 141.)*

Or. en

Muudatusettepanek 333
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Juhtumeid, kus ükski asjaomane järelevalveasutus ei esita märkusi käesoleva artikli lõike 3 alusel, loetakse eriarvamusteta juhtumiteks. Sel juhul teatatakse uurimisalustele isikutele artiklis 14 osutatud esialgsetest järeldustest ***üheksa*** kuu jooksul pärast käesoleva artikli lõikes	6. Juhtumeid, kus ükski asjaomane järelevalveasutus ei esita märkusi käesoleva artikli lõike 3 alusel, loetakse eriarvamusteta juhtumiteks. Sel juhul teatatakse uurimisalustele isikutele artiklis 14 osutatud esialgsetest järeldustest ***kuue*** kuu jooksul pärast käesoleva artikli

3 sätestatud tähtaja möödumist.	lõikes 3 sätestatud tähtaja möödumist.

Or. en

Muudatusettepanek 334
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Juhtumeid, kus ükski asjaomane järelevalveasutus ei esita märkusi käesoleva artikli lõike 3 alusel, loetakse eriarvamusteta juhtumiteks. Sel juhul teatatakse ***uurimisalustele isikutele*** artiklis 14 osutatud esialgsetest järeldustest ***üheksa*** kuu jooksul pärast käesoleva artikli lõikes 3 sätestatud tähtaja möödumist.	6. Juhtumeid, kus ükski asjaomane järelevalveasutus ei esita märkusi käesoleva artikli lõike 3 alusel, loetakse eriarvamusteta juhtumiteks. Sel juhul teatatakse ***menetlusosalistele*** artiklis 14 osutatud esialgsetest järeldustest ***kolme*** kuu jooksul pärast käesoleva artikli lõikes 3 sätestatud tähtaja möödumist.

Or. en

Muudatusettepanek 335
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Asjaomane järelevalveasutus esitab määruse (EL) 2016/679 artikli 61 või artikli 62 või mõlema alusel taotluse juhtivale järelevalveasutusele, kui pärast asjaomaste järelevalveasutuste märkuste esitamist artikli 9 lõike 3 kohaselt see asjaomane järelevalveasutus ei nõustu juhtiva järelevalveasutuse hinnanguga järgmise kohta:	***välja jäetud***
(a) kaebusepõhise juhtumi uurimise ulatus, sealhulgas määruse (EL) 2016/679 sätted, mis on seotud väidetava rikkumisega, mida uuritakse;	

(b) esialgne ülevaade keerukate õiguslike asjaolude hindamisest, mille juhtiv järelevalveasutus on kindlaks määranud vastavalt artikli 9 lõike 2 punktile c;

(c) esialgne ülevaade keerukate tehnoloogiliste asjaolude hindamisest, mille juhtiv järelevalveasutus on kindlaks määranud vastavalt artikli 9 lõike 2 punktile c.

Or. en

Muudatusettepanek 336
Axel Voss

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. ***Asjaomane järelevalveasutus esitab*** määruse (EL) 2016/679 artikli 61 või artikli 62 või mõlema alusel taotluse juhtivale järelevalveasutusele, kui pärast asjaomaste järelevalveasutuste märkuste esitamist artikli 9 lõike 3 kohaselt ***see asjaomane järelevalveasutus*** ei nõustu juhtiva järelevalveasutuse hinnanguga järgmise kohta:	1. ***Asjaomased järelevalveasutused esitavad*** määruse (EL) 2016/679 artikli 61 või artikli 62 või mõlema alusel taotluse juhtivale järelevalveasutusele, kui pärast asjaomaste järelevalveasutuste märkuste esitamist artikli 9 lõike 3 kohaselt ***vähemalt kaks asjaomast järelevalveasutust*** ei nõustu juhtiva järelevalveasutuse hinnanguga järgmise kohta:

Or. en

Muudatusettepanek 337
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Asjaomane järelevalveasutus ***esitab*** määruse (EL) 2016/679 artikli 61 või artikli 62 või mõlema alusel taotluse juhtivale järelevalveasutusele, kui pärast	1. Asjaomane järelevalveasutus ***võib esitada*** määruse (EL) 2016/679 artikli 61 või artikli 62 või mõlema alusel taotluse juhtivale järelevalveasutusele, kui pärast

asjaomaste järelevalveasutuste märkuste esitamist artikli 9 lõike 3 kohaselt see asjaomane järelevalveasutus ei nõustu juhtiva järelevalveasutuse hinnanguga järgmise kohta:	asjaomaste järelevalveasutuste märkuste esitamist artikli 9 lõike 3 kohaselt see asjaomane järelevalveasutus ei nõustu juhtiva järelevalveasutuse hinnanguga järgmise kohta:

Or. en

Muudatusettepanek 338
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 1 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(ca) esialgselt kindlaksmääratud potentsiaalne parandusmeede (potentsiaalsed parandusmeetmed).

Or. en

Muudatusettepanek 339
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Lõike 1 kohane taotlus esitatakse kahe kuu jooksul pärast artikli 9 lõikes 3 osutatud tähtaja möödumist.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 340
Sergey Lagodinsky
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Juhtiv järelevalveasutus ***teeb*** asjaomaste järelevalveasutustega koostööd, tuginedes nende märkustele põhiküsimuste kokkuvõtte kohta ning vajaduse korral reageerides määruse (EL) 2016/679 artiklite 61 ja 62 kohastele taotlustele, et jõuda konsensuseni. Konsensuse alusel jätkab juhtiv järelevalveasutus uurimist ja koostab esialgsed järeldused ***või edastab vajaduse korral järelevalveasutusele, kellele kaebus esitati, oma põhjendused artikli 11 lõike 2 kohaldamiseks***.	3. ***Juhtumite korral, mis ei kuulu käesoleva määruse artikli 9 lõike 6 kohaldamisalasse, teeb*** juhtiv järelevalveasutus asjaomaste järelevalveasutustega koostööd, tuginedes nende märkustele põhiküsimuste kokkuvõtte kohta ning vajaduse korral reageerides määruse (EL) 2016/679 artiklite 61 ja 62 kohastele taotlustele, et jõuda konsensuseni. Konsensuse alusel jätkab juhtiv järelevalveasutus uurimist ja koostab esialgsed järeldused.

Or. en

Selgitus

Selgitus, et eristada artiklis 10 sätestatud „konsensuse menetlust“ hagita juhtumitest artikli 9 lõike 6 tähenduses. Viide artiklile 11 jäetakse välja, kuna artikkel 11 jäetakse välja.

Muudatusettepanek 341
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Juhtiv järelevalveasutus ***teeb*** asjaomaste järelevalveasutustega koostööd, tuginedes nende märkustele põhiküsimuste kokkuvõtte kohta ning vajaduse korral reageerides määruse (EL) 2016/679 artiklite 61 ja 62 kohastele taotlustele, et jõuda konsensuseni. Konsensuse alusel jätkab juhtiv järelevalveasutus uurimist ja koostab esialgsed järeldused ***või edastab vajaduse korral järelevalveasutusele, kellele kaebus esitati, oma põhjendused artikli 11 lõike 2 kohaldamiseks***.	3. ***Juhtumite korral, mis ei kuulu käesoleva määruse artikli 9 lõike 6 kohaldamisalasse, teeb*** juhtiv järelevalveasutus asjaomaste järelevalveasutustega koostööd, tuginedes nende märkustele põhiküsimuste kokkuvõtte kohta ning vajaduse korral reageerides määruse (EL) 2016/679 artiklite 61 ja 62 kohastele taotlustele, et jõuda konsensuseni. Konsensuse alusel jätkab juhtiv järelevalveasutus uurimist ja koostab esialgsed järeldused.

Or. en

Muudatusettepanek 342
Axel Voss

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Juhtiv järelevalveasutus teeb asjaomaste järelevalveasutustega koostööd, tuginedes nende märkustele põhiküsimuste kokkuvõtte kohta ning vajaduse korral reageerides määruse (EL) 2016/679 artiklite 61 ja 62 kohastele taotlustele, et jõuda konsensuseni. Konsensuse alusel jätkab juhtiv järelevalveasutus uurimist ja koostab esialgsed järeldused või edastab vajaduse korral järelevalveasutusele, kellele kaebus esitati, oma põhjendused artikli 11 lõike 2 kohaldamiseks.	3. Juhtiv järelevalveasutus teeb ***tõsiseid ja sihikindlaid jõupingutusi tehes*** asjaomaste järelevalveasutustega koostööd, tuginedes nende märkustele põhiküsimuste kokkuvõtte kohta ning vajaduse korral reageerides määruse (EL) 2016/679 artiklite 61 ja 62 kohastele taotlustele, et jõuda konsensuseni. Konsensuse alusel jätkab juhtiv järelevalveasutus uurimist ja koostab esialgsed järeldused või edastab vajaduse korral järelevalveasutusele, kellele kaebus esitati, oma põhjendused artikli 11 lõike 2 kohaldamiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 343
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3a. Kui kaebusepõhise uurimise käigus ei jõua juhtiv järelevalveasutus ja üks või mitu asjaomast järelevalveasutust artikli 9 lõikes 2 osutatud küsimustes konsensuseni, võib juhtiv järelevalveasutus või üks või mitu asjaomast järelevalveasutust taotleda andmekaitsenõukogult ka määruse (EL) 2016/679 artikli 66 lõike 3 alusel kiireloomulist siduvat otsust, ilma et oleks esitatud määruse (EL) 2016/679 artikli 61 või määruse (EL) 2016/679 artikli 62 kohast taotlust. Sellisel juhul eeldatakse, et määruse (EL) 2016/679 artikli 66 lõike 3 kohase kiireloomulise siduva

otsuse taotlemise tingimused on täidetud.

Or. en

Muudatusettepanek 344
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Kui kaebusepõhise uurimise käigus ei jõua juhtiv järelevalveasutus ja üks või mitu asjaomast järelevalveasutust käesoleva ***määruse*** artikli 9 ***lõike 2 punktis b*** osutatud ***küsimuses*** konsensuseni, taotleb juhtiv järelevalveasutus andmekaitsenõukogult määruse (EL) 2016/679 artikli 66 lõike 3 alusel kiireloomulist siduvat otsust. Sellisel juhul eeldatakse, et määruse (EL) 2016/679 artikli 66 lõike 3 kohase kiireloomulise siduva otsuse taotlemise tingimused on täidetud.	4. Kui kaebusepõhise uurimise käigus ei jõua juhtiv järelevalveasutus ja üks või mitu asjaomast järelevalveasutust käesoleva ***artikli lõikes 3 ette nähtud menetluse tulemusena*** artikli 9 ***lõikes 2*** osutatud ***küsimustes*** konsensuseni, taotleb juhtiv järelevalveasutus ***või üks asjaomastest järelevalveasutustest*** andmekaitsenõukogult määruse (EL) 2016/679 artikli 66 lõike 3 alusel kiireloomulist siduvat otsust. Sellisel juhul eeldatakse, et määruse (EL) 2016/679 artikli 66 lõike 3 kohase kiireloomulise siduva otsuse taotlemise tingimused on täidetud.

Or. en

Muudatusettepanek 345
Sergey Lagodinsky
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Kui ***kaebusepõhise uurimise käigus ei jõua*** juhtiv järelevalveasutus ja üks või mitu asjaomast järelevalveasutust ***käesoleva määruse artikli 9 lõike 2 punktis b osutatud küsimuses konsensuseni, taotleb juhtiv***	4. Kui juhtiv järelevalveasutus ja üks või mitu asjaomast järelevalveasutust ***ei jõua nelja nädala jooksul pärast märkuste esitamise tähtaja möödumist*** artikli ***9 lõikes 2 osutatud küsimustes konsensuseni, võib juhtiv***

järelevalveasutus andmekaitsenõukogult määruse (EL) 2016/679 artikli ***66 lõike 3 alusel kiireloomulist siduvat otsust. Sellisel juhul eeldatakse, et määruse (EL) 2016/679*** artikli ***66*** lõike ***3 kohase kiireloomulise siduva otsuse taotlemise tingimused on täidetud***.	***järelevalveasutus või asjaomane järelevalveasutus taotleda*** artikli ***26a*** lõike ***1 kohast menetluslikku otsust***.
	(Selle muudatusettepanekuga asendatakse muudatusettepanek 144.)

Or. en

Selgitus

Menetluse selgitamiseks on lisatud neljanädalane tähtaeg.

Muudatusettepanek 346
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Kui ***kaebusepõhise uurimise käigus ei jõua*** juhtiv järelevalveasutus ja üks või mitu asjaomast järelevalveasutust ***käesoleva määruse artikli 9 lõike 2 punktis b osutatud küsimuses konsensuseni, taotleb juhtiv järelevalveasutus andmekaitsenõukogult määruse (EL) 2016/679*** artikli ***66 lõike 3 alusel kiireloomulist siduvat otsust. Sellisel juhul eeldatakse, et määruse (EL) 2016/679*** artikli ***66*** lõike ***3 kohase kiireloomulise siduva otsuse taotlemise tingimused on täidetud***.	4. Kui juhtiv järelevalveasutus ja üks või mitu asjaomast järelevalveasutust ***ei jõua nelja nädala jooksul pärast märkuste esitamise tähtaja möödumist*** artikli ***9 lõikes 2 osutatud küsimustes konsensuseni, võib juhtiv järelevalveasutus või asjaomane järelevalveasutus taotleda*** artikli ***26a*** lõike ***1 kohast menetluslikku otsust***.

Or. en

Muudatusettepanek 347
Axel Voss

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Kui kaebusepõhise uurimise käigus ei jõua juhtiv järelevalveasutus ja ***üks või mitu*** asjaomast järelevalveasutust käesoleva määruse artikli 9 lõike 2 punktis b osutatud küsimuses konsensuseni, taotleb juhtiv järelevalveasutus andmekaitsenõukogult määruse (EL) 2016/679 artikli 66 lõike 3 alusel kiireloomulist siduvat otsust. Sellisel juhul eeldatakse, et määruse (EL) 2016/679 artikli 66 lõike 3 kohase kiireloomulise siduva otsuse taotlemise tingimused on täidetud.	4. Kui kaebusepõhise uurimise käigus ei jõua juhtiv järelevalveasutus ja ***vähemalt kaks*** asjaomast järelevalveasutust käesoleva määruse artikli 9 lõike 2 punktis b osutatud küsimuses konsensuseni, taotleb juhtiv järelevalveasutus andmekaitsenõukogult määruse (EL) 2016/679 artikli 66 lõike 3 alusel kiireloomulist siduvat otsust. Sellisel juhul eeldatakse, et määruse (EL) 2016/679 artikli 66 lõike 3 kohase kiireloomulise siduva otsuse taotlemise tingimused on täidetud.

Or. en

Muudatusettepanek 348
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 5 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Kui ***juhtiv järelevalveasutus taotleb*** andmekaitsenõukogult käesoleva artikli lõike 4 kohaselt kiireloomulist siduvat otsust, esitab ***ta*** kõik järgmised andmed:	5. Kui andmekaitsenõukogult ***on*** käesoleva artikli lõike 4 kohaselt ***taotletud*** kiireloomulist siduvat otsust, esitab ***juhtiv järelevalveasutus*** kõik järgmised andmed:

Or. en

Muudatusettepanek 349
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 5 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. ***Kui juhtiv järelevalveasutus taotleb*** andmekaitsenõukogult ***käesoleva***	5. Andmekaitsenõukogult ***artikli 26a*** lõike ***1*** kohaselt ***menetlusliku otsuse***

artikli lõike ***4*** kohaselt ***kiireloomulist siduvat otsust,*** esitab ***ta*** kõik järgmised andmed:

taotlemisel esitab ***taotluse esitanud järelevalveasutus*** kõik järgmised andmed:

Or. en

Muudatusettepanek 350
Sergey Lagodinsky
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 5 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. ***Kui juhtiv järelevalveasutus taotleb andmekaitsenõukogult käesoleva artikli*** lõike ***4*** kohaselt ***kiireloomulist siduvat otsust,*** esitab ***ta*** kõik järgmised andmed:	5. ***Artikli 26a*** lõike ***1*** kohaselt ***menetlusliku otsuse taotlemisel*** esitab ***taotluse esitanud järelevalveasutus*** kõik järgmised andmed: *(Selle muudatusettepanekuga asendatakse muudatusettepanek 145.)*

Or. en

Selgitus

Kooskõlla viimine lõike 4 kohta esitatud muudatusettepanekuga.

Muudatusettepanek 351
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 5 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) artikli 9 ***lõike 2 punktides a ja b osutatud dokumendid***;	(a) artikli 9 ***lõikes 2 osutatud asjaomane teave***;

Or. en

Muudatusettepanek 352

Axel Voss

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 5 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) artikli 9 ***lõike 2 punktides a ja b*** osutatud dokumendid;	(a) artikli 9 ***lõikes 2*** osutatud dokumendid;

Or. en

Muudatusettepanek 353
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 5 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) artikli 9 ***lõike 2 punktides a ja b*** osutatud dokumendid;	(a) artikli 9 ***lõikes 2*** osutatud dokumendid;

Or. en

Muudatusettepanek 354
Axel Voss

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 5 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) ***selle asjaomase järelevalveasutuse*** märkused, kes ei ole nõus uurimise esialgse ulatusega, mille juhtiv järelevalveasutus on kindlaks määranud.	(b) ***nende asjaomaste järelevalveasutuste*** märkused, kes ei ole nõus uurimise esialgse ulatusega, mille juhtiv järelevalveasutus on kindlaks määranud.

Or. en

Muudatusettepanek 355
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 5 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) selle asjaomase järelevalveasutuse märkused, kes ei ole nõus ***uurimise esialgse ulatusega, mille juhtiv järelevalveasutus on kindlaks määranud***.	(b) selle asjaomase järelevalveasutuse märkused, kes ei ole nõus ***juhtiva järelevalveasutuse põhiküsimuste kokkuvõtte faktiliste või õiguslike aspektidega***.

Or. en

Muudatusettepanek 356
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5a. Andmekaitsenõukogu võib taotleda juhtivalt järelevalveasutuselt muude dokumentide või muu teabe esitamist, kui ta peab seda asjaomase juhtumi korral vajalikuks.

Or. en

Muudatusettepanek 357
Sergey Lagodinsky
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Andmekaitsenõukogu võtab ***asjaomaste järelevalveasutuste märkuste ja juhtiva järelevalveasutuse seisukoha põhjal*** vastu ***kiireloomulise siduva otsuse uurimise ulatuse kohta***.	6. Andmekaitsenõukogu võtab ***kõigi saadud dokumentide põhjal kooskõlas artikliga 26a*** vastu ***põhiküsimuste kokkuvõtet käsitleva kiireloomulise siduva otsuse***. *(Selle muudatusettepanekuga asendatakse*

muudatusettepanek 148.)

Or. en

Selgitus

Korrektne viide uutele sätetele, mis käsitlevad andmekaitsenõukogu tehtavaid menetluslikke otsuseid.

Muudatusettepanek 358
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Andmekaitsenõukogu võtab asjaomaste järelevalveasutuste märkuste ja juhtiva järelevalveasutuse seisukoha põhjal vastu kiireloomulise siduva otsuse uurimise ulatuse kohta.	6. Andmekaitsenõukogu võtab ***kõikide saadud dokumentide,*** asjaomaste järelevalveasutuste märkuste ja juhtiva järelevalveasutuse seisukoha põhjal vastu kiireloomulise siduva otsuse uurimise ulatuse kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 359
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Andmekaitsenõukogu võtab ***asjaomaste järelevalveasutuste märkuste ja juhtiva järelevalveasutuse seisukoha põhjal vastu kiireloomulise siduva*** otsuse ***uurimise ulatuse kohta***.	6. Andmekaitsenõukogu võtab ***artikli 26a lõike 1 kohaselt vastu põhiküsimuste kokkuvõtet käsitleva menetlusliku*** otsuse***, tuginedes asjakohasele põhiküsimuste kokkuvõtet käsitlevale teabele, sealhulgas märkustele ja vastustele ning muudele asjakohastele dokumentidele***.

Or. en

Muudatusettepanek 360
Axel Voss

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Andmekaitsenõukogu võtab asjaomaste järelevalveasutuste märkuste ja juhtiva järelevalveasutuse seisukoha põhjal vastu kiireloomulise siduva otsuse uurimise ***ulatuse kohta***.	6. Andmekaitsenõukogu võtab asjaomaste järelevalveasutuste märkuste ja juhtiva järelevalveasutuse seisukoha põhjal vastu kiireloomulise siduva otsuse***, mis piirdub rangelt*** uurimise ***ulatusega***.

Or. en

Muudatusettepanek 361
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
III peatükk – 2. jagu

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[...]	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 362
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 11	***välja jäetud***
Kaebuse esitaja ärakuulamine enne kaebuse täielikku või osalist tagasilükkamist	
1. Artiklites 9 ja 10 sätestatud menetluse kohaselt esitab juhtiv järelevalveasutus sellele järelevalveasutusele, kellele kaebus esitati, põhjused, miks tema esialgne seisukoht on, et kaebus tuleks täielikult	

või osaliselt tagasi lükata.

2. Järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, teavitab kaebuse esitajat kaebuse kavandatava täieliku või osalise tagasilükkamise põhjustest ning määrab tähtaja, mille jooksul kaebuse esitaja võib oma seisukohad kirjalikult teatavaks teha. Tähtaeg ei tohi olla lühem kui kolm nädalat. Järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, teavitab kaebuse esitajat seisukohtade esitamata jätmise tagajärgedest.

3. Kaebus loetakse tagasivõetuks, kui kaebuse esitaja ei esita oma seisukohti selle järelevalveasutuse määratud tähtaja jooksul, kellele kaebus esitati.

4. Kaebuse esitaja võib taotleda juurdepääsu mittekonfidentsiaalsele versioonile dokumentidest, millel põhineb kaebuse kavandatav tagasilükkamine.

5. Kui kaebuse esitaja esitab oma seisukohad selle järelevalveasutuse määratud tähtaja jooksul, kellele kaebus esitati, ja need seisukohad ei muuda esialgset seisukohta kaebuse täieliku või osalise tagasilükkamise kohta, koostab see järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõike 3 kohase otsuse eelnõu, mille juhtiv järelevalveasutus esitab teistele asjaomastele järelevalveasutustele vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõikele 3.

Or. en

Muudatusettepanek 363
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Artiklites 9 ja 10 sätestatud	1. Artiklites 9 ja 10 sätestatud

menetluse kohaselt esitab juhtiv järelevalveasutus sellele järelevalveasutusele, kellele kaebus esitati, põhjused, miks tema esialgne seisukoht on, et kaebus tuleks täielikult või osaliselt tagasi lükata.	menetluse kohaselt esitab juhtiv järelevalveasutus sellele järelevalveasutusele, kellele kaebus esitati, ***ja asjaomastele järelevalveasutustele*** põhjused, miks tema esialgne seisukoht on, et kaebus tuleks täielikult või osaliselt tagasi lükata***, ning palub neil esitada oma seisukohad hiljemalt ühe nädala jooksul pärast kättesaamist***.

Or. en

Muudatusettepanek 364
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, teavitab kaebuse esitajat kaebuse kavandatava täieliku või osalise tagasilükkamise põhjustest ning määrab tähtaja, mille jooksul kaebuse esitaja võib oma seisukohad kirjalikult teatavaks teha. Tähtaeg ei tohi olla lühem kui kolm nädalat. Järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, teavitab kaebuse esitajat seisukohtade esitamata jätmise tagajärgedest.	2. Järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, teavitab kaebuse esitajat kaebuse kavandatava täieliku või osalise tagasilükkamise põhjustest ning määrab tähtaja, mille jooksul kaebuse esitaja võib oma seisukohad kirjalikult teatavaks teha. Tähtaeg ei tohi olla lühem kui kolm nädalat ***pärast seda, kui kaebuse esitaja on saanud järelevalveasutuselt, kellele kaebus esitati, teate kaebuse osalise või täieliku tagasilükkamise kavatsuse kohta***. Järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, teavitab kaebuse esitajat seisukohtade esitamata jätmise tagajärgedest.

Or. en

Muudatusettepanek 365
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

3. ***Kaebus loetakse tagasivõetuks,*** kui kaebuse esitaja ei esita oma seisukohti selle järelevalveasutuse määratud tähtaja jooksul, kellele kaebus esitati.	3. Kui kaebuse esitaja ei esita oma seisukohti selle järelevalveasutuse määratud tähtaja jooksul, kellele kaebus esitati***, lõpetatakse kaebuse menetlemine ja võetakse vastu otsus vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõigetele 3 ja 8***.

Or. en

Muudatusettepanek 366
Beata Kempa

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Kaebuse esitaja võib taotleda juurdepääsu mittekonfidentsiaalsele versioonile dokumentidest, millel põhineb kaebuse kavandatav tagasilükkamine.	4. Kaebuse esitaja võib taotleda juurdepääsu mittekonfidentsiaalsele versioonile dokumentidest, millel põhineb kaebuse kavandatav tagasilükkamine. ***Selleks võib nõusoleku anda alles pärast seda, kui kaebuse esitaja on allkirjastanud konfidentsiaalsuse deklaratsiooni. Samal ajal võib liikmesriigi järelevalveasutus sellise nõusoleku igal ajal tagasi võtta, kui ta leiab, et kaebuse esitaja kasutab saadud andmeid muudel kui juhtumiga seotud eesmärkidel, ei täida mingil viisil konfidentsiaalse deklaratsiooni või tal on rahalised või majanduslikud sidemed kostja konkurendiga.***

Or. pl

Muudatusettepanek 367
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Kui kaebuse esitaja esitab oma	5. Kui kaebuse esitaja esitab oma

seisukohad selle järelevalveasutuse määratud tähtaja jooksul, kellele kaebus esitati, ja need seisukohad ei muuda esialgset seisukohta kaebuse täieliku või osalise tagasilükkamise kohta, koostab ***see*** järelevalveasutus***, kellele kaebus esitati,*** määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõike 3 kohase otsuse eelnõu, ***mille juhtiv järelevalveasutus esitab*** teistele asjaomastele järelevalveasutustele vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõikele 3.	seisukohad selle järelevalveasutuse määratud tähtaja jooksul, kellele kaebus esitati, ja need seisukohad ei muuda esialgset seisukohta kaebuse täieliku või osalise tagasilükkamise kohta, koostab ***juhtiv*** järelevalveasutus määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõike 3 kohase otsuse eelnõu, ***mis esitatakse*** teistele asjaomastele järelevalveasutustele vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõikele 3.

Or. en

Muudatusettepanek 368
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 12	***välja jäetud***
Muudetud otsuse eelnõu kaebuse täieliku või osalise tagasilükkamise kohta	
1. Kui juhtiv järelevalveasutus leiab, et muudetud otsuse eelnõu määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõike 5 tähenduses sisaldab elemente, mille kohta kaebuse esitaja peaks saama teha oma seisukohad teatavaks, annab järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, enne määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõike 5 kohast muudetud otsuse eelnõu esitamist kaebuse esitajale võimaluse teha teatavaks oma seisukohad selliste uute elementide kohta.	
2. Järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, määrab tähtaja, mille jooksul kaebuse esitaja võib oma seisukohad teatavaks teha.	

Or. en

Muudatusettepanek 369
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 13	***välja jäetud***
Otsus kaebuse täieliku või osalise tagasilükkamise kohta	
Kui järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, võtab vastu otsuse kaebuse täieliku või osalise tagasilükkamise kohta kooskõlas määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõikega 8, teatab ta kaebuse esitajale, et kooskõlas määruse (EL) 2016/679 artikliga 78 on kaebuse esitajal õigus õiguskaitsevahendile.	

Or. en

Muudatusettepanek 370
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Esialgsed ***järeldused*** ja vastus	Esialgsed ***süüdistused*** ja vastus

Or. en

Muudatusettepanek 371
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. ***Kui juhtiv*** järelevalveasutus kavatseb ***esitada teistele asjaomastele***	1. ***Üksnes juhul, kui*** järelevalveasutus kavatseb ***kooskõlas artikli 9 lõike 2***

järelevalveasutustele määruse (EL) 2016/679 artikli ***60 lõike 3*** kohase ***otsuse eelnõu, milles on tuvastatud määruse (EL) 2016/679 rikkumine***, koostab ***ta*** esialgsed ***järeldused***.	***punktiga d määrata*** määruse (EL) 2016/679 artikli ***83 või 84*** kohase ***trahvi või karistuse***, koostab ***juhtiv järelevalveasutus*** esialgsed ***süüdistused***.

Or. en

Muudatusettepanek 372
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 – lõige 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Esialgsetes ***järeldustes*** kirjeldatakse tõstatatud väiteid ammendavalt ja piisavalt selgelt, et ***uurimisalustel*** isikutel oleks võimalik tutvuda juhtiva järelevalveasutuse läbi viidud uurimisega. Eelkõige tuleb selgelt kirjeldada kõiki uurimisaluste isikute vastu esitatud fakte ***ja kogu õiguslikku hinnangut***, et nad saaksid väljendada oma seisukohti nende faktide ja õiguslike järelduste kohta, mille juhtiv järelevalveasutus ***kavatseb esitada otsuse eelnõus määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõike 3 tähenduses, ning loetleda kõik tõendid, millele juhtiv järelevalveasutus tugineb***.	Esialgsetes ***süüdistustes*** kirjeldatakse tõstatatud väiteid ammendavalt ja piisavalt selgelt, et isikutel oleks võimalik tutvuda juhtiva järelevalveasutuse läbi viidud uurimisega. Eelkõige tuleb selgelt kirjeldada kõiki uurimisaluste isikute vastu esitatud fakte***, loetleda kõik tõendid, millele tuginetakse, ja esitada kogu õiguslik hinnang***, et nad saaksid väljendada oma seisukohti nende faktide ja õiguslike järelduste kohta, mille juhtiv järelevalveasutus ***esitas***.

Or. en

Muudatusettepanek 373
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 – lõige 2 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Esialgsetes järeldustes näidatakse ära parandusmeetmed, mida juhtiv järelevalveasutus ***kavatseb kasutada***.	Esialgsetes järeldustes näidatakse ära parandusmeetmed, mida juhtiv järelevalveasutus ***kaalub***.

Or. en

Muudatusettepanek 374
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 – lõige 2 – lõik 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui juhtiv järelevalveasutus kavatseb määrata trahvi, loetleb ta esialgsetes järeldustes asjaomased elemendid, millele ***ta*** trahvi arvutamisel tugineb. Eelkõige loetleb juhtiv järelevalveasutus olulised faktid ja õiguslikud asjaolud, mis võivad kaasa tuua trahvi määramise, ning määruse (EL) 2016/679 artikli 83 lõikes 2 loetletud elemendid, sealhulgas mis tahes raskendavad või kergendavad asjaolud, mida ta võtab arvesse.	***Esialgsetes süüdistustes loetletakse*** asjaomased elemendid, millele ***juhtiv järelevalveasutus*** trahvi arvutamisel tugineb. Eelkõige loetleb juhtiv järelevalveasutus olulised faktid ja õiguslikud asjaolud, mis võivad kaasa tuua trahvi määramise, ning määruse (EL) 2016/679 artikli 83 lõikes 2 loetletud elemendid, sealhulgas mis tahes raskendavad või kergendavad asjaolud, mida ta võtab arvesse.

Or. en

Muudatusettepanek 375
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Juhtiv järelevalveasutus teavitab ***iga uurimisalust isikut esialgsetest järeldustest***.	3. Juhtiv järelevalveasutus teavitab ***esialgsetest süüdistustest iga isikut, kelle suhtes võidakse kasutada parandusvolitusi. Neid ei tehta kättesaadavaks muudele menetluse osalistele. Juhtiv järelevalveasutus teavitab asjaomaseid järelevalveasutusi***.

Or. en

Muudatusettepanek 376

Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Uurimisaluseid isikuid esialgsetest järeldustest teavitades määrab juhtiv järelevalveasutus tähtaja, mille jooksul need isikud võivad esitada kirjalikult oma seisukohad. Juhtiv järelevalveasutus ei ole kohustatud võtma arvesse pärast kõnealuse tähtaja möödumist saadud kirjalikke seisukohti.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 377
Beata Kempa

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Uurimisaluseid isikuid esialgsetest järeldustest teavitades määrab juhtiv järelevalveasutus tähtaja, mille jooksul need isikud võivad esitada kirjalikult oma seisukohad. Juhtiv järelevalveasutus ei ole kohustatud võtma arvesse pärast kõnealuse tähtaja möödumist saadud kirjalikke seisukohti.	4. Uurimisaluseid isikuid esialgsetest järeldustest teavitades määrab juhtiv järelevalveasutus ***mõistliku ja sobiva*** tähtaja, mille jooksul need isikud võivad esitada kirjalikult oma seisukohad. Juhtiv järelevalveasutus ei ole kohustatud võtma arvesse pärast kõnealuse tähtaja möödumist saadud kirjalikke seisukohti. ***Samal ajal ei ole tähtaeg ühegi poole suhtes diskrimineeriv.***

Or. pl

Muudatusettepanek 378
Axel Voss

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Uurimisaluseid isikuid esialgsetest järeldustest teavitades määrab juhtiv järelevalveasutus tähtaja, mille jooksul need isikud võivad esitada kirjalikult oma seisukohad. Juhtiv järelevalveasutus ***ei ole kohustatud võtma arvesse*** pärast kõnealuse tähtaja möödumist ***saadud kirjalikke seisukohti***.	4. Uurimisaluseid isikuid esialgsetest järeldustest teavitades määrab juhtiv järelevalveasutus ***proportsionaalse*** tähtaja, mille jooksul need isikud võivad esitada kirjalikult oma seisukohad. Juhtiv järelevalveasutus ***võib uurimisalustelt isikutelt saada kirjalikke seisukohti ka*** pärast kõnealuse tähtaja möödumist***, kuid ei ole kohustatud neid arvesse võtma***.

Or. en

Muudatusettepanek 379
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Uurimisaluseid isikuid esialgsetest järeldustest teavitades määrab juhtiv järelevalveasutus tähtaja, mille jooksul need isikud võivad esitada kirjalikult oma seisukohad. Juhtiv järelevalveasutus ei ole kohustatud võtma arvesse pärast kõnealuse tähtaja möödumist saadud kirjalikke seisukohti.	4. Uurimisaluseid isikuid esialgsetest järeldustest teavitades määrab juhtiv järelevalveasutus ***nelja nädala pikkuse*** tähtaja, mille jooksul need isikud võivad esitada kirjalikult oma seisukohad. Juhtiv järelevalveasutus ei ole kohustatud võtma arvesse pärast kõnealuse tähtaja möödumist saadud kirjalikke seisukohti.

Or. en

Muudatusettepanek 380
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Kui juhtiv järelevalveasutus teavitab uurimisaluseid isikuid esialgsetest järeldustest, võimaldab ta neile kooskõlas artikliga 20 juurdepääsu	***välja jäetud***

haldustoimikule.

Or. en

Muudatusettepanek 381
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. ***Uurimisalused*** isikud võivad oma kirjalikus vastuses esialgsetele järeldustele esitada kõik neile teadaolevad faktid ja õiguslikud argumendid, mis on olulised nende kaitsmiseks juhtiva järelevalveasutuse väidete vastu. Esitatud faktide tõendamiseks lisavad nad kõik asjaomased dokumendid. Juhtiv järelevalveasutus käsitleb oma otsuse eelnõus üksnes neid väiteid, sealhulgas fakte ja nendel faktidel põhinevat õiguslikku hinnangut, mille kohta on ***uurimisalustele*** isikutele antud võimalus esitada märkusi.	6. Isikud võivad oma kirjalikus vastuses esialgsetele järeldustele esitada kõik neile teadaolevad faktid ja õiguslikud argumendid, mis on olulised nende kaitsmiseks juhtiva järelevalveasutuse väidete vastu. Esitatud faktide tõendamiseks lisavad nad kõik asjaomased dokumendid. Juhtiv järelevalveasutus käsitleb oma otsuse eelnõus üksnes neid väiteid, sealhulgas fakte ja nendel faktidel põhinevat õiguslikku hinnangut, mille kohta on isikutele antud võimalus esitada märkusi. ***Uurimisalused isikud võivad vastata esialgsetele süüdistustele mõistliku aja jooksul, kuid mitte kauem kui nelja nädala jooksul.***

Or. en

Muudatusettepanek 382
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 – lõige 6 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	6a. Artikli 4 lõikes 1b sätestatud tähtaega pikendatakse kaheksa nädala võrra, kui juhtiv järelevalveasutus esitab menetluse käigus esialgsed süüdistused.

Or. en

Muudatusettepanek 383
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 14a
	Otsuste miinimumnõuded
	1. Ilma et see piiraks riigisisesest õigusest tulenevate lisanõuete kohaldamist, esitatakse määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõigete 3, 5 või 7–9 kohased otsuse eelnõud või lõplikud otsused kirjalikult, kasutades lühikest, kokkuvõtlikku, selget ja arusaadavat vormi ning selget ja lihtsat keelt. Need koostatakse erapooletult, võttes arvesse isikute lahknevaid tõendeid ja seisukohti, ning need sisaldavad vähemalt järgmisi elemente:
	a) otsuse teinud järelevalveasutuse nimi;
	b) otsuse kuupäev;
	c) erapooletu kokkuvõte juhtumi asjakohastest faktidest ja nende allikast;
	d) otsuse õiguslikud alused;
	e) kasutatud parandusvolitused, karistused või muud meetmed; ja
	f) teave määruse (EL) 2016/679 artikli 78 ja kohaldatava riigisisese menetlusõiguse kohase õiguse kohta tõhusale õiguskaitsevahendile.
	2. Kui õiguslikult siduva otsuse peab tegema järelevalveasutus, kellele kaebus esitati kooskõlas määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõikega 8 või 9, tagab juhtiv järelevalveasutus, et otsus sisaldab kõiki elemente, mis on vajalikud selle järelevalveasutuse kohaldatava riigisisese õiguse kohaselt, kellele kaebus esitati. Järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, abistab juhtivat järelevalveasutust otsuse

koostamisel.

3. Määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõigete 7–9 kohaselt isikutele esitatav teave sisaldab õiguslikult siduva otsuse koopiat.

4. Järelevalveasutused peavad avaldama kõik nende tehtavad õiguslikult siduvad otsused põhjendamatu viivituseta, kuid mitte hiljem kui kolme kuu jooksul pärast nende vastuvõtmist, välja arvatud juhul, kui uued otsused ei kaldu oluliselt kõrvale varem avaldatud otsustest. Kooskõlas kohaldatava riigisisese õigusega võivad järelevalveasutused ja andmekaitsenõukogu jätta välja isikute nimed, mis tahes teabe, mille alusel võib olla võimalik isikuid tuvastada, ja kohaldatava õigusega kaitstud muu teabe.

Or. en

Muudatusettepanek 384
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 15

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 15	***välja jäetud***
Esialgsete järelduste edastamine kaebuse esitajatele	
1. Kui juhtiv järelevalveasutus teeb esialgsed järeldused küsimuses, mille kohta ta on saanud kaebuse, annab järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, kaebuse esitajale esialgsete järelduste mittekonfidentsiaalse versiooni ja määrab tähtaja, mille jooksul kaebuse esitaja võib teha kirjalikult oma seisukohad teatavaks.	
2. Lõiget 1 kohaldatakse ka juhul, kui järelevalveasutus menetleb vajaduse korral mitut kaebust ühiselt, jagab kaebused mitmeks osaks või kasutab mis tahes muul viisil oma kaalutlusõigust	

seoses uurimise ulatusega, mis on kindlaks määratud esialgsetes järeldustes.

3. Kui juhtiv järelevalveasutus leiab, et kaebuse esitajal on vaja haldustoimikus sisalduvaid dokumente, et teha tulemuslikult teatavaks oma seisukohad esialgsete järelduste kohta, annab järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, lõike 1 kohaste esialgsete järelduste esitamisel kaebuse esitajale selliste dokumentide mittekonfidentsiaalse versiooni.

4. Kaebuse esitajale antakse esialgsete järelduste mittekonfidentsiaalne versioon üksnes selle konkreetse uurimise eesmärgil, mille käigus on need esialgsed järeldused tehtud.

5. Enne esialgsete järelduste mittekonfidentsiaalse versiooni ja lõike 3 kohaselt esitatud dokumentide saamist saadab kaebuse esitaja juhtivale järelevalveasutusele konfidentsiaalsuse deklaratsiooni, millega kaebuse esitaja kohustub mitte avalikustama esialgsete järelduste mittekonfidentsiaalses versioonis sisalduvat mis tahes teavet või hinnangut ega kasutama neid järeldusi muul eesmärgil kui konkreetne uurimine, mille käigus on need järeldused tehtud.

Or. en

Muudatusettepanek 385
Axel Voss

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 15 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui juhtiv järelevalveasutus teeb esialgsed järeldused küsimuses, mille kohta ta on saanud kaebuse, annab järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, kaebuse esitajale esialgsete järelduste mittekonfidentsiaalse versiooni ja määrab	1. Kui juhtiv järelevalveasutus teeb esialgsed järeldused küsimuses, mille kohta ta on saanud kaebuse, annab järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, kaebuse esitajale esialgsete järelduste mittekonfidentsiaalse versiooni ja määrab

tähtaja, mille jooksul kaebuse esitaja võib teha kirjalikult oma seisukohad teatavaks.	tähtaja, mille jooksul kaebuse esitaja võib teha kirjalikult oma seisukohad teatavaks. ***See tähtaeg peab olema proportsionaalne, et anda kaebuse esitajatele piisavalt aega oma vastuse esitamiseks.***

Or. en

Muudatusettepanek 386
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 15 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui juhtiv järelevalveasutus teeb esialgsed järeldused küsimuses, mille kohta ta on saanud kaebuse, annab järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, kaebuse esitajale esialgsete järelduste mittekonfidentsiaalse versiooni ja määrab tähtaja, mille jooksul kaebuse esitaja võib teha kirjalikult oma seisukohad teatavaks.	1. Kui juhtiv järelevalveasutus teeb esialgsed järeldused küsimuses, mille kohta ta on saanud kaebuse, annab järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, kaebuse esitajale esialgsete järelduste mittekonfidentsiaalse versiooni ja määrab ***neljanädalase*** tähtaja, mille jooksul kaebuse esitaja võib teha kirjalikult oma seisukohad teatavaks ***ning esitada vajaduse korral mis tahes asjakohaseid dokumente või teavet***.

Or. en

Muudatusettepanek 387
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 15 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. ***Kui*** juhtiv järelevalveasutus ***leiab***, et kaebuse ***esitajal on vaja*** haldustoimikus ***sisalduvaid dokumente***, et teha tulemuslikult teatavaks oma seisukohad esialgsete järelduste kohta***, annab*** järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, lõike 1 kohaste esialgsete järelduste	3. Juhtiv järelevalveasutus ***peaks nägema ette***, et kaebuse ***esitajale esitatakse*** haldustoimikus ***sisalduvad dokumendid***, et teha tulemuslikult teatavaks oma seisukohad esialgsete järelduste kohta***.*** Järelevalveasutus, kellele kaebus esitati, ***annab*** lõike 1 kohaste

esitamisel kaebuse esitajale selliste dokumentide mittekonfidentsiaalse versiooni.

esialgsete järelduste esitamisel kaebuse esitajale selliste dokumentide mittekonfidentsiaalse versiooni.

Or. en

Muudatusettepanek 388
Axel Voss

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 15 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Enne esialgsete järelduste mittekonfidentsiaalse versiooni ja lõike 3 kohaselt esitatud dokumentide ***saamist saadab*** kaebuse ***esitaja juhtivale järelevalveasutusele*** konfidentsiaalsuse deklaratsiooni, millega kaebuse esitaja kohustub mitte avalikustama esialgsete järelduste mittekonfidentsiaalses versioonis sisalduvat mis tahes teavet või hinnangut ega kasutama neid järeldusi muul eesmärgil kui ***konkreetne uurimine***, mille käigus on need järeldused tehtud.	5. Enne esialgsete järelduste mittekonfidentsiaalse versiooni ja lõike 3 kohaselt esitatud dokumentide ***esitamist palub järelevalveasutus, kellele kaebus esitati,*** kaebuse ***esitajal allkirjastada*** konfidentsiaalsuse deklaratsiooni, millega kaebuse esitaja kohustub mitte avalikustama esialgsete järelduste mittekonfidentsiaalses versioonis sisalduvat mis tahes teavet või hinnangut ega kasutama neid järeldusi muul eesmärgil kui ***esildiste tegemiseks seoses konkreetse uurimisega***, mille käigus on need järeldused tehtud. ***Liikmesriigid täpsustavad konfidentsiaalsuse deklaratsiooni allkirjastamisest või selle järgimisest keeldumise õiguslikud tagajärjed.***

Or. en

Muudatusettepanek 389
Beata Kempa

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 15 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Enne esialgsete järelduste mittekonfidentsiaalse versiooni ja lõike 3	5. Enne esialgsete järelduste mittekonfidentsiaalse versiooni ja lõike 3

kohaselt esitatud dokumentide saamist saadab kaebuse esitaja juhtivale järelevalveasutusele konfidentsiaalsuse deklaratsiooni, millega kaebuse esitaja kohustub mitte avalikustama esialgsete järelduste mittekonfidentsiaalses versioonis sisalduvat mis tahes teavet või hinnangut ega kasutama neid järeldusi muul eesmärgil kui konkreetne uurimine, mille käigus on need järeldused tehtud.	kohaselt esitatud dokumentide saamist saadab kaebuse esitaja juhtivale järelevalveasutusele konfidentsiaalsuse deklaratsiooni, millega kaebuse esitaja kohustub mitte avalikustama esialgsete järelduste mittekonfidentsiaalses versioonis sisalduvat mis tahes teavet või hinnangut ega kasutama neid järeldusi muul eesmärgil kui konkreetne uurimine, mille käigus on need järeldused tehtud. ***Igasugune konfidentsiaalne teave tuleks edastada alles pärast konfidentsiaalsuse deklaratsiooni allkirjastamist.***

Or. pl

Muudatusettepanek 390
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 15 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Enne esialgsete järelduste mittekonfidentsiaalse versiooni ja lõike 3 kohaselt esitatud dokumentide saamist saadab kaebuse esitaja ***juhtivale*** järelevalveasutusele ***konfidentsiaalsuse*** deklaratsiooni, millega kaebuse esitaja kohustub mitte ***avalikustama esialgsete järelduste mittekonfidentsiaalses versioonis sisalduvat mis tahes teavet või hinnangut ega*** kasutama neid järeldusi muul eesmärgil kui konkreetne uurimine, mille käigus on need järeldused tehtud.	5. Enne esialgsete järelduste mittekonfidentsiaalse versiooni ja lõike 3 kohaselt esitatud dokumentide saamist saadab kaebuse esitaja ***kaebuse saavale*** järelevalveasutusele ***mitteavaldamise*** deklaratsiooni, millega kaebuse esitaja kohustub mitte kasutama neid järeldusi muul eesmärgil kui konkreetne uurimine, mille käigus on need järeldused tehtud.

Or. en

Muudatusettepanek 391
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 15 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 15a
	Otsuste miinimumnõuded
	1. Ilma et see piiraks riigisisesest õigusest tulenevate lisanõuete kohaldamist, esitatakse määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõigete 3, 5 või 7–9 kohased otsuse eelnõud või lõplikud otsused kirjalikult, kasutades lühikest, kokkuvõtlikku, selget ja arusaadavat vormi ning selget ja lihtsat keelt. Need koostatakse erapooletult, võttes arvesse isikute lahknevaid tõendeid ja seisukohti, ning need sisaldavad vähemalt järgmisi elemente:
	a) otsuse teinud järelevalveasutuse nimi;
	b) otsuse kuupäev;
	c) kokkuvõte juhtumi asjakohastest faktidest ja nende allikast;
	d) otsuse õiguslikud alused;
	e) kasutatud parandusvolitused, määratud karistused või muud võetud meetmed; ja
	f) teave määruse (EL) 2016/679 artikli 78 ja kohaldatava riigisisese menetlusõiguse kohase õiguse kohta tõhusale õiguskaitsevahendile.

Or. en

Muudatusettepanek 392
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 16 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Lõpliku otsuse vastuvõtmine	***Otsuste eelnõude ja muudetud otsuste eelnõude esitamine ning*** lõpliku otsuse vastuvõtmine

Or. en

Muudatusettepanek 393
Yana Toom

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 17

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 17	***välja jäetud***
Õigus olla ära kuulatud seoses muudetud otsuse eelnõuga	
1. Kui juhtiv järelevalveasutus leiab, et muudetud otsuse eelnõu määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõike 5 tähenduses sisaldab elemente, mille kohta uurimisalused isikud peaksid saama teha oma seisukohad teatavaks, annab juhtiv järelevalveasutus enne määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõike 5 kohast muudetud otsuse eelnõu esitamist uurimisalustele isikutele võimaluse teha teatavaks oma seisukohad selliste uute elementide kohta.	
2. Juhtiv järelevalveasutus määrab tähtaja, mille jooksul uurimisalused isikud võivad oma seisukohad teatavaks teha.	

Or. en

Muudatusettepanek 394
Axel Voss

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 17 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui juhtiv järelevalveasutus leiab, et muudetud otsuse eelnõu määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõike 5 tähenduses sisaldab elemente, mille kohta uurimisalused isikud peaksid saama teha oma seisukohad teatavaks, annab juhtiv	1. Kui juhtiv järelevalveasutus leiab, et muudetud otsuse eelnõu määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõike 5 tähenduses sisaldab elemente, mille kohta uurimisalused isikud peaksid saama teha oma seisukohad teatavaks, annab juhtiv

järelevalveasutus enne määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõike 5 kohast muudetud otsuse eelnõu esitamist uurimisalustele isikutele võimaluse teha teatavaks oma seisukohad selliste uute elementide kohta.	järelevalveasutus enne määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõike 5 kohast muudetud otsuse eelnõu esitamist uurimisalustele isikutele võimaluse ***kasutada oma õigust olla ära kuulatud ja*** teha teatavaks oma seisukohad selliste uute elementide kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 395
Axel Voss

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 17 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Juhtiv järelevalveasutus määrab tähtaja, mille jooksul uurimisalused isikud võivad oma seisukohad teatavaks teha.	2. Juhtiv järelevalveasutus määrab ***proportsionaalse*** tähtaja, mille jooksul uurimisalused isikud võivad oma seisukohad teatavaks teha.

Or. en

Muudatusettepanek 396
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 18

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 18	***välja jäetud***
Asjakohased ja põhjendatud vastuväited	
1. Asjakohased ja põhjendatud vastuväited määruse (EL) 2016/679 artikli 4 punkti 24 tähenduses	
(a) peavad põhinema üksnes otsuse eelnõus sisalduvatel faktilistel asjaoludel ja	
(b) ei tohi muuta väidete ulatust, tõstatades küsimusi, mis kujutaksid endast	

täiendavaid väiteid määruse (EL) 2016/679 rikkumise kohta või muudaksid esitatud väidete sisulist olemust.

2. Asjakohaste ja põhjendatud vastuväidete vorm ja struktuur peavad vastama kõikidele järgmistele nõuetele:

(a) iga asjakohase ja põhjendatud vastuväite pikkus ning juhtiva järelevalveasutuse seisukoht selliste vastuväidete kohta ei tohi ületada kolme lehekülge ega sisaldada lisasid. Eriti keerukate õiguslike küsimustega seotud juhtudel võib maksimaalset pikkust suurendada kuue leheküljeni, välja arvatud juhul, kui andmekaitsenõukogu nõustub, et konkreetsete asjaolude tõttu on suurem pikkus põhjendatud;

(b) asjaomase järelevalveasutuse lahkarvamus otsuse eelnõu suhtes esitatakse asjakohase ja põhjendatud vastuväite alguses ning see sõnastatakse piisavalt selgesti, sidusalt ja täpselt, et juhtiv järelevalveasutus, ning olenevalt olukorrast, asjaomased järelevalveasutused saaksid oma seisukohad ette valmistada ja andmekaitsenõukogu saaks vaidluse tulemuslikult lahendada;

(c) õiguslikud argumendid esitatakse ja rühmitatakse, viidates otsuse eelnõu sellele osale, millega need on seotud. Igale argumendile või argumentide rühmale eelneb üldjuhul kokkuvõte.

Or. en

Muudatusettepanek 397
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 19

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 19	***välja jäetud***

Haldustoimiku sisu

1. Määruse (EL) 2016/679 väidetavat rikkumist käsitleva uurimise haldustoimik sisaldab kõiki dokumente, mille juhtiv järelevalveasutus on uurimise kestel saanud, koostanud ja/või kogunud.

2. Määruse (EL) 2016/679 väidetava rikkumise uurimise käigus võib juhtiv järelevalveasutus tagastada dokumendid, mille kohta on pärast üksikasjalikumat uurimist selgunud, et need ei ole uurimise esemega seotud, isikule, kellelt need saadi. Pärast tagastamist ei kuulu need dokumendid enam haldustoimikusse.

3. Haldustoimikuga tutvumise õigus ei laiene juhtiva järelevalveasutuse ja asjaomaste järelevalveasutuste vahelisele kirjavahetusele ja arvamuste vahetusele. Konkreetse juhtumi uurimiseks järelevalveasutuste vahel vahetatav teave kuulub asutusesiseste dokumentide hulka ning uurimisalused isikud ega kaebuse esitaja ei saa sellele juurdepääsu.

4. Juurdepääs määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõike 4 kohastele asjakohastele ja põhjendatud vastuväidetele antakse vastavalt artiklile 24.

Or. en

Muudatusettepanek 398
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 19 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Määruse (EL) 2016/679 väidetavat rikkumist käsitleva uurimise haldustoimik sisaldab kõiki dokumente, ***mille juhtiv järelevalveasutus on uurimise*** kestel ***saanud, koostanud ja/või kogunud***.	1. Määruse (EL) 2016/679 väidetavat rikkumist käsitleva uurimise haldustoimik sisaldab kõiki dokumente, ***mis on juhtiva järelevalveasutuse menetluse*** kestel ***saadud, koostatud ja/või kogutud***.

Or. en

Muudatusettepanek 399
Axel Voss

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 19 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Määruse (EL) 2016/679 väidetava rikkumise uurimise käigus ***võib*** juhtiv järelevalveasutus ***tagastada*** dokumendid, mille kohta on pärast üksikasjalikumat uurimist selgunud, et need ei ole uurimise esemega seotud, isikule, kellelt need saadi. Pärast tagastamist ei kuulu need dokumendid enam haldustoimikusse.	2. Määruse (EL) 2016/679 väidetava rikkumise uurimise käigus ***tagastab*** juhtiv järelevalveasutus dokumendid, mille kohta on pärast üksikasjalikumat uurimist selgunud, et need ei ole uurimise esemega seotud, isikule, kellelt need saadi. Pärast tagastamist ei kuulu need dokumendid enam haldustoimikusse.

Or. en

Muudatusettepanek 400
Beata Kempa

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 19 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Haldustoimikuga tutvumise õigus ei laiene juhtiva järelevalveasutuse ja asjaomaste järelevalveasutuste vahelisele kirjavahetusele ja arvamuste vahetusele. Konkreetse juhtumi uurimiseks järelevalveasutuste vahel vahetatav teave kuulub asutusesiseste dokumentide hulka ning uurimisalused isikud ega kaebuse esitaja ei saa sellele juurdepääsu.	3. Haldustoimikuga tutvumise õigus ei laiene juhtiva järelevalveasutuse ja asjaomaste järelevalveasutuste vahelisele kirjavahetusele ja arvamuste vahetusele. Konkreetse juhtumi uurimiseks järelevalveasutuste vahel vahetatav teave kuulub asutusesiseste dokumentide hulka ning uurimisalused isikud ega kaebuse esitaja ei saa sellele juurdepääsu. ***Juurdepääsuõigusest tuleks välja jätta dokumendid, millel on otsene seos vastaja tegevuse stabiilsuse ja küberturvalisusega.***

Or. pl

Muudatusettepanek 401

Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 20

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 20	***välja jäetud***
Juurdepääs haldustoimikule ja dokumentide kasutamine	
1. Juhtiv järelevalveasutus annab uurimisalustele isikutele juurdepääsu haldustoimikule, võimaldades neil kasutada oma õigust olla ära kuulatud. Juurdepääs haldustoimikule antakse pärast seda, kui juhtiv järelevalveasutus teavitab uurimisaluseid isikuid esialgsetest järeldustest.	
2. Haldustoimik sisaldab kõiki dokumente, nii süüstavaid kui ka kaitsvaid dokumente, sealhulgas uurimisalustele isikutele teadaolevaid fakte ja dokumente.	
3. Juhtiva järelevalveasutuse järeldused määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõike 3 kohases otsuse eelnõus ja määruse (EL) 2016/679 artikli 60 lõike 7 kohases lõplikus otsuses võivad tugineda üksnes dokumentidele, millele on viidatud esialgsetes järeldustes või mille kohta oli uurimisalustel isikutel võimalus oma seisukohad teatavaks teha.	
4. Käesoleva artikli kohaselt haldustoimikule juurdepääsemise käigus saadud dokumente kasutatakse üksnes kohtu- või haldusmenetlustes määruse (EL) 2016/679 kohaldamiseks konkreetsel juhul, milleks sellised dokumendid esitati.	

Or. en

Muudatusettepanek 402
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 20 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Käesoleva artikli kohaselt haldustoimikule juurdepääsemise käigus ***saadud dokumente*** kasutatakse üksnes kohtu- või haldusmenetlustes määruse (EL) 2016/679 kohaldamiseks konkreetsel juhul, milleks sellised dokumendid esitati.	4. ***Dokumente, mille uurimisalused isikud on saanud*** käesoleva artikli kohaselt haldustoimikule juurdepääsemise käigus**,** kasutatakse üksnes kohtu- või haldusmenetlustes määruse (EL) 2016/679 kohaldamiseks konkreetsel juhul, milleks sellised dokumendid esitati.

Or. en

Muudatusettepanek 403
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 21

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[...]	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 404
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 21 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti, ei tohi järelevalveasutus edastada või teha kättesaadavaks teavet, mille järelevalveasutus on kogunud või saanud piiriüleste juhtumite korral määruse (EL) 2016/679 alusel, sealhulgas sellist teavet sisaldavaid mis tahes dokumente, kui see teave sisaldab mõne isiku ärisaladusi või muud konfidentsiaalset teavet.	1. Kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti, ei tohi järelevalveasutus edastada või teha kättesaadavaks teavet, mille järelevalveasutus on kogunud või saanud piiriüleste juhtumite korral määruse (EL) 2016/679 alusel, sealhulgas sellist teavet sisaldavaid mis tahes dokumente, kui see teave sisaldab mõne isiku ärisaladusi või muud konfidentsiaalset teavet. ***See säte ei keela edastada ja jagada konfidentsiaalset teavet juhtiva***

järelevalveasutuse ja asjaomaste järelevalveasutuste vahel.

Or. en

Muudatusettepanek 405
Axel Voss

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 21 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Juurdepääsu mis tahes teabele, mida järelevalveasutus on kogunud või saanud piiriüleste juhtumite korral määruse (EL) 2016/679 alusel, sealhulgas sellist teavet sisaldavatele dokumentidele, ei saa taotleda ametlikele dokumentidele üldsuse juurdepääsu käsitlevate õigusaktide alusel seni, kui menetlus on pooleli.	2. Juurdepääsu mis tahes teabele, mida järelevalveasutus on kogunud või saanud piiriüleste juhtumite korral määruse (EL) 2016/679 alusel, sealhulgas sellist teavet sisaldavatele dokumentidele, ei saa taotleda ametlikele dokumentidele üldsuse juurdepääsu käsitlevate õigusaktide alusel seni, kui menetlus on pooleli. ***Sama erand kehtib ka ärisaladuste või muu konfidentsiaalse teabe suhtes isegi pärast seda, kui uurimine on lõppenud.***

Or. en

Muudatusettepanek 406
Axel Voss

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 21 – lõige 6 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Juhtiv järelevalveasutus võib määrata uurimisalustele isikutele ja teistele konfidentsiaalsusnõude esitanud isikutele tähtaja, mille jooksul nad	6. Juhtiv järelevalveasutus võib määrata uurimisalustele isikutele ja teistele konfidentsiaalsusnõude esitanud isikutele ***proportsionaalse*** tähtaja, mille jooksul nad

Or. en

Muudatusettepanek 407

Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 22 – lõige 2 – punkt a a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(aa) põhiküsimuste kokkuvõte;

Or. en

Muudatusettepanek 408
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 22 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Nelja nädala jooksul ***alates lõikes 2 loetletud dokumentide saamisest määrab*** andmekaitsenõukogu ***kindlaks, millistest asjakohastest ja põhjendatud vastuväidetest ei loobuta***.	3. ***Andmekaitsenõukogu registreerib küsimuse esitamise vaidluste lahendamise mehhanismis*** nelja nädala jooksul ***pärast ühisele juhtumi toimikule juurdepääsu saamist. Ta nõuab puuduva teabe uuesti esitamist teise nädala jooksul. Taotluse registreerimisel loetleb ja struktureerib*** andmekaitsenõukogu ***järelevalveasutuste vahelised vaidlused, mis kuuluvad andmekaitsenõukogu menetluse kohaldamisalasse, ning esitab need kohe järelevalveasutustele***.

Or. en

Muudatusettepanek 409
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 22 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. ***Nelja*** nädala jooksul alates lõikes 2 loetletud dokumentide saamisest määrab andmekaitsenõukogu kindlaks, millistest	3. ***Kolme*** nädala jooksul alates lõikes 2 loetletud ***kõigi*** dokumentide saamisest määrab andmekaitsenõukogu

asjakohastest ja põhjendatud vastuväidetest ei loobuta.	kindlaks, millistest asjakohastest ja põhjendatud vastuväidetest ei loobuta.

Or. en

Muudatusettepanek 410
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 22 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3a. Määruse (EL) 2016/679 artikli 65 lõikes 4 sätestatud keeldu, mille kohaselt ei tohi järelevalveasutused võtta vastu otsust andmekaitsenõukogule määruse (EL) 2016/679 artikli 65 lõikes 2 ja kõnealuse määruse artikli 65 lõikes 3 osutatud ajavahemike jooksul, kohaldatakse ka käesoleva artikli lõikes 3 osutatud ajavahemikel.

Or. en

Muudatusettepanek 411
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 23

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 23	***välja jäetud***
Registreerimine seoses määruse (EL) 2016/679 artikli 65 lõike 1 punkti a kohase otsusega	
Andmekaitsenõukogu eesistuja registreerib sisulise küsimuse suunamise vaidluse lahendamiseks vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 65 lõike 1 punktile a hiljemalt üks nädal pärast kõigi järgmiste dokumentide kättesaamist:	

(a) otsuse eelnõu või muudetud otsuse eelnõu, mille kohta kõnealused asjakohased ja põhjendatud vastuväited on esitatud;

(b) asjaomaste faktide kokkuvõte;

(c) uurimisaluste isikute kirjalik seisukoht vastavalt artiklitele 14 ja 17;

(d) kaebuse esitajate kirjalikud seisukohad vastavalt artiklitele 11, 12 ja 15;

(e) asjakohased ja põhjendatud vastuväited, millest ei loobuta;

(f) põhjendused, miks juhtiv järelevalveasutus ei järginud asjakohaseid ja põhjendatud vastuväiteid, millest ei loobuta.

Or. en

Muudatusettepanek 412
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 23 – lõik 1 – punkt f

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(f) põhjendused, miks juhtiv järelevalveasutus ei järginud asjakohaseid ja põhjendatud vastuväiteid***, millest ei loobuta***.	(f) põhjendused, miks juhtiv järelevalveasutus ei järginud asjakohaseid ja põhjendatud vastuväiteid ***või lükkas need tagasi, kui need ei olnud asjakohased ega põhjendatud***.

Or. en

Muudatusettepanek 413
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 23 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

Kui kõik lõikes 1 nimetatud dokumendid on kätte saadud, on andmekaitsenõukogu esimehel õigus nõuda juhtivalt järelevalveasutuselt mis tahes täiendavat teavet, dokumente või selgitusi, mis on vajalikud, et andmekaitsenõukogu saaks kõigis asjakohastes ja põhjendatud vastuväidetes käsitletud küsimustes teha siduva otsuse. Juhtiv järelevalveasutus esitab need täiendavad dokumendid hiljemalt üks nädal pärast taotluse saamist.

Or. en

Muudatusettepanek 414
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 24

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 24	***välja jäetud***
Põhjenduste esitamine enne määruse (EL) 2016/679 artikli 65 lõike 1 punkti a kohase otsuse vastuvõtmist	
1. Enne siduva otsuse vastuvõtmist vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 65 lõike 1 punktile a esitab andmekaitsenõukogu eesistuja juhtiva järelevalveasutuse kaudu uurimisalustele isikutele ja/või kaebuse täieliku või osalise tagasilükkamise korral kaebuse esitajale põhjendused, milles selgitatakse põhjendusi, mida andmekaitsenõukogu kavatseb oma otsuses kasutada. Kui andmekaitsenõukogu kavatseb vastu võtta siduva otsuse, mille kohaselt juhtiv järelevalveasutus peab oma otsuse eelnõu või muudetud otsuse eelnõu muutma, otsustab andmekaitsenõukogu, kas sellistele põhjendustele tuleks lisada need asjakohased ja põhjendatud vastuväited, millest ei loobuta ning mille alusel andmekaitsenõukogu kavatseb oma otsuse	

vastu võtta.

2. Uurimisalustel isikutel ja/või kaebuse täieliku või osalise tagasilükkamise korral kaebuse esitajal on oma seisukohtade teatavaks tegemiseks aega üks nädal alates lõikes 1 osutatud põhjenduste kättesaamisest.

3. Lõikes 2 sätestatud tähtaega pikendatakse ühe nädala võrra, kui andmekaitsenõukogu pikendab siduva otsuse vastuvõtmise tähtaega kooskõlas määruse (EL) 2016/679 artikli 65 lõikega 2.

4. Määruse (EL) 2016/679 artikli 65 lõikes 2 sätestatud andmekaitsenõukogu siduva otsuse vastuvõtmise tähtaeg lõigetes 2 ja 3 sätestatud ajavahemike jooksul ei kulge.

Or. en

Muudatusettepanek 415
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 24 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Uurimisalustel isikutel ja/või kaebuse täieliku või osalise tagasilükkamise korral kaebuse esitajal on oma seisukohtade teatavaks tegemiseks aega ***üks nädal*** alates lõikes 1 osutatud põhjenduste kättesaamisest.	2. Uurimisalustel isikutel ja/või kaebuse täieliku või osalise tagasilükkamise korral kaebuse esitajal on oma seisukohtade teatavaks tegemiseks aega ***kaks nädalat*** alates lõikes 1 osutatud põhjenduste kättesaamisest.

Or. en

Muudatusettepanek 416
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 25

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 25	***välja jäetud***
Määruse (EL) 2016/679 artikli 65 lõike 1 punkti b kohase otsusega seotud menetlus	
1. Järelevalveasutus, kes suunab määruse 2016/679 artikli 65 lõike 1 punkti b alusel andmekaitsenõukogule sisulise küsimuse peamise tegevuskoha jaoks pädeva järelevalveasutuse kohta, esitab andmekaitsenõukogule kõik järgmised dokumendid:	
(a) asjaomaste faktide kokkuvõte;	
(b) hinnang nende faktide kohta, kuivõrd need on seotud määruse (EL) 2016/679 artikli 56 lõikes 1 sätestatud tingimustega;	
(c) selle vastutava töötleja või volitatud töötleja seisukohad, kelle peamisse tegevuskohta küsimus suunati;	
(d) teiste suunamisega seotud asjaomaste järelevalveasutuste seisukohad;	
(e) mis tahes muu dokument või teave, mida suunamise teinud järelevalveasutus peab asjakohaseks ja vajalikuks, et leida lahendus kõnealuses sisulises küsimuses.	
2. Andmekaitsenõukogu eesistuja registreerib suunamise hiljemalt üks nädal pärast lõikes 1 osutatud dokumentide kättesaamist.	

Or. en

Muudatusettepanek 417
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 25 – lõige 1 – punkt a a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(aa) töötlemistoimingute kirjeldus, äriühingu organisatsiooni kirjeldus ja otsuste tegemise koha kirjeldus;

Or. en

Muudatusettepanek 418
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 25 – lõige 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(d) teiste suunamisega seotud asjaomaste järelevalveasutuste seisukohad;	(d) teiste suunamisega seotud asjaomaste järelevalveasutuste seisukohad***, mis võivad hõlmata asjakohast teavet või dokumente***;

Or. en

Muudatusettepanek 419
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 26

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 26	***välja jäetud***
Määruse (EL) 2016/679 artikli 65 lõike 1 punkti c kohase otsusega seotud menetlus	
1. Järelevalveasutus, kes suunab määruse (EL) 2016/679 artikli 65 lõike 1 punkti c alusel andmekaitsenõukogule sisulise küsimuse, või komisjon esitab andmekaitsenõukogule kõik järgmised dokumendid:	
(a) asjaomaste faktide kokkuvõte;	
(b) vajaduse korral määruse (EL) 2016/679 artikli 64 kohaselt andmekaitsenõukogu esitatud arvamus;	
(c) sisulise küsimuse suunanud järelevalveasutuse või komisjoni seisukohad selle kohta, kas järelevalveasutus oli määruse (EL) 2016/679 artikli 64 lõike 1 kohaselt	

kohustatud edastama andmekaitsenõukogule otsuse eelnõu või kas järelevalveasutus ei järginud määruse (EL) 2016/679 artikli 64 kohaselt esitatud andmekaitsenõukogu arvamust.

2.

Andmekaitsenõukogu eesistuja nõuab järgmisi dokumente:

(a) järelevalveasutuse seisukohad, mis väidetavalt on rikkunud nõuet edastada andmekaitsenõukogu otsuse eelnõu või ei ole järginud andmekaitsenõukogu arvamust;

(b) mis tahes muu dokument või teave, mida järelevalveasutus peab asjakohaseks ja vajalikuks, et leida selles sisulises küsimuses lahendus.

Kui mõni järelevalveasutus teatab, et tal on vaja esitada lahendamisele suunatud sisulises küsimuses oma seisukoht, esitab ta selle seisukoha kahe nädala jooksul pärast lõikes 1 osutatud suunamist.

3. Andmekaitsenõukogu eesistuja registreerib suunamise hiljemalt üks nädal pärast lõigetes 1 ja 2 osutatud dokumentide kättesaamist.

Or. en

Muudatusettepanek 420
Axel Voss

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 26 – lõige 1 – punkt a a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(aa) uurimisaluste isikute ja kaebuse esitajate kirjalikud seisukohad;

Or. en

Muudatusettepanek 421
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 26 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) sisulise küsimuse suunanud järelevalveasutuse või komisjoni seisukohad selle kohta, kas järelevalveasutus oli määruse (EL) 2016/679 artikli 64 lõike 1 kohaselt kohustatud edastama andmekaitsenõukogule otsuse eelnõu või kas järelevalveasutus ei järginud määruse (EL) 2016/679 artikli 64 kohaselt esitatud andmekaitsenõukogu arvamust.	(c) sisulise küsimuse suunanud järelevalveasutuse või komisjoni seisukohad selle kohta, kas järelevalveasutus oli määruse (EL) 2016/679 artikli 64 lõike 1 kohaselt kohustatud edastama andmekaitsenõukogule otsuse eelnõu või kas järelevalveasutus ei järginud määruse (EL) 2016/679 artikli 64 kohaselt esitatud andmekaitsenõukogu arvamust***, millele lisatakse selgitus selle kohta, milliseid punkte ei ole järgitud, ja viide vastuvõetud otsuse asjakohasele osale***.

Or. en

Muudatusettepanek 422
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 26 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1a. Andmekaitsenõukogu eesistuja teavitab kõiki järelevalveasutusi lõike 1 kohaselt andmekaitsenõukogule suunamisest, et järelevalveasutused saaksid oma seisukohad teatavaks teha.

Or. en

Muudatusettepanek 423
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 26 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Andmekaitsenõukogu eesistuja registreerib suunamise hiljemalt üks nädal pärast lõigetes 1 ja 2 osutatud dokumentide kättesaamist.	3. Andmekaitsenõukogu eesistuja registreerib suunamise hiljemalt üks nädal pärast ***kõigi*** lõigetes 1 ja 2 osutatud dokumentide kättesaamist.

Or. en

Muudatusettepanek 424
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 26 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 26a
	Andmekaitsenõukogu menetluslikud otsused
	1. Ilma et see piiraks määruse (EL) 2016/679 artiklite 65 ja 66 kohaldamist, võivad järelevalveasutused taotleda, et andmekaitsenõukogu teeks koostöömenetluse käigus tekkivate vaidluste kohta menetlusliku otsuse.
	2. Kui juhtiv järelevalveasutus on seisukohal, et ta ei saa artikli 4 lõikes 1b sätestatud tähtajast kinni pidada, eelkõige erakordselt keerukate faktiliste uurimiste vajaduse tõttu, taotleb ta andmekaitsenõukogult pikendust kuni 12 kuu võrra. Järelevalveasutus esitab uurimise üksikasjaliku kava, mis näitab, et vaatamata artikli 2c lõikele 1 on taotletud pikendamine rangelt vajalik.
	3. Andmekaitsenõukogu teeb kahe nädala jooksul talle esitatud teabe põhjal otsuse või lükkab taotluse tagasi, kui lõigetes 1–2 sätestatud nõuded ei ole täidetud. Otsused on järelevalveasutustele siduvad.
	4. Komisjon tagab, et andmekaitsenõukogu sekretariaadil on

	oma ülesannete tõhusaks täitmiseks ja volituste kasutamiseks olemas vajalikud inim-, tehnilised ja rahalised ressursid, ruumid ja taristu.

Or. en

Muudatusettepanek 425
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) ***asjaomaste*** faktide kokkuvõte;	(a) ***asjakohaste*** faktide kokkuvõte***, mis sisaldab tõendeid määruse (EL) 2016/679 rikkumise kohta, selgitust tõsise ja korvamatu kahju ohu kohta, kui meetmeid ei võeta, ning üksikasjad põhjusliku seose kohta rikkumise ja kirjeldatud riskide vahel***;

Or. en

Muudatusettepanek 426
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) järelevalveasutuse territooriumil võetud ajutise meetme kirjeldus, selle kestus ja vastuvõtmise põhjused, sealhulgas põhjendus, miks andmesubjektide õiguste ja vabaduste kaitsmiseks on vaja kiiresti tegutseda;	(b) ***arvamust taotleva*** järelevalveasutuse ***liikmesriigi*** territooriumil võetud ajutise meetme kirjeldus, selle kestus ja vastuvõtmise põhjused, sealhulgas põhjendus, miks andmesubjektide õiguste ja vabaduste kaitsmiseks on vaja kiiresti tegutseda;

Or. en

Muudatusettepanek 427
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) põhjendus lõplike meetmete võtmise kiireloomulisuse kohta ***taotluse esitanud järelevalveasutuse liikmesriigi territooriumil***, sealhulgas selgitus asjaomaste meetmete võtmist tingivate asjaolude erandlikkuse kohta.	(c) põhjendus lõplike meetmete võtmise kiireloomulisuse kohta, sealhulgas selgitus asjaomaste meetmete võtmist tingivate asjaolude erandlikkuse kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 428
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(ca) juhtiva järelevalveasutuse seisukohad, kui taotlev asutus ei ole juhtiv järelevalveasutus;

Or. en

Muudatusettepanek 429
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 1 – punkt c b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(cb) vajaduse korral nende uurimisaluste isikute seisukohad, kelle suhtes võeti ajutisi meetmeid vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 66 lõikele 1.

Or. en

Muudatusettepanek 430
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 27 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Andmekaitsenõukogu kiireloomuline arvamus adresseeritakse ***taotluse esitanud järelevalveasutusele. See peab olema sarnane arvamusele määruse (EL) 2016/679 artikli 64 lõike 1 tähenduses ja võimaldama taotleval asutusel jääda oma ajutise meetme juurde või muuta seda kooskõlas määruse (EL) 2016/679 artikli 64 lõikes 7 sätestatud kohustustega***.	2. Andmekaitsenõukogu kiireloomuline arvamus adresseeritakse ***kõigile järelevalveasutustele***.

Or. en

Muudatusettepanek 431
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Määruse (EL) 2016/679 artikli 66 lõike 2 kohased kiireloomulised otsused	Määruse (EL) 2016/679 artikli 66 lõike 2 kohased kiireloomulised ***siduvad*** otsused

Or. en

Muudatusettepanek 432
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

1. Taotlus andmekaitsenõukogu kiireloomulise otsuse tegemiseks vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 66 lõikele 2 esitatakse hiljemalt kolm nädalat ***enne*** määruse (EL) 2016/679 artikli 61 lõike 8, artikli 62 lõike 7 või artikli 66 lõike 1 kohaselt vastu võetud ajutiste meetmete ***kehtivuse lõppemist***. Taotlus peab sisaldama kõiki järgmisi andmeid:	1. Taotlus andmekaitsenõukogu kiireloomulise ***siduva*** otsuse tegemiseks vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 66 lõikele 2 esitatakse hiljemalt kolm nädalat ***pärast*** määruse (EL) 2016/679 artikli 61 lõike 8, artikli 62 lõike 7 või artikli 66 lõike 1 kohaselt vastu võetud ajutiste meetmete ***vastuvõtmist***. Taotlus peab sisaldama kõiki järgmisi andmeid:

Or. en

Muudatusettepanek 433
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(a) ***asjaomaste*** faktide kokkuvõte;	(a) ***asjakohaste*** faktide kokkuvõte***, mis sisaldab tõendeid määruse (EL) 2016/679 rikkumise kohta, selgitust tõsise ja korvamatu kahju ohu kohta, kui meetmeid ei võeta, ning üksikasjad põhjusliku seose kohta rikkumise ja kirjeldatud riskide vahel***;

Or. en

Muudatusettepanek 434
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(d) ***taotluse esitanud järelevalveasutuse territooriumil*** lõplike meetmete võtmise kiireloomulisuse põhjendus, pidades silmas lõpliku meetme võtmist tingivate asjaolude erandlikkust, või tõend selle kohta, et järelevalveasutus on jätnud vastamata määruse (EL)	(d) lõplike meetmete võtmise kiireloomulisuse põhjendus, pidades silmas lõpliku meetme võtmist tingivate asjaolude erandlikkust, või tõend selle kohta, et järelevalveasutus on jätnud vastamata määruse (EL) 2016/679 artikli 61 lõike 3 või artikli 62 lõike 2 kohasele taotlusele;

2016/679 artikli 61 lõike 3 või artikli 62 lõike 2 kohasele taotlusele;

Or. en

Muudatusettepanek 435
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(d) ***taotluse esitanud järelevalveasutuse territooriumil*** lõplike meetmete võtmise kiireloomulisuse põhjendus, pidades silmas lõpliku meetme võtmist tingivate asjaolude erandlikkust, või tõend selle kohta, et järelevalveasutus on jätnud vastamata määruse (EL) 2016/679 artikli 61 lõike ***3*** või artikli 62 lõike 2 kohasele taotlusele;	(d) lõplike meetmete võtmise kiireloomulisuse põhjendus, pidades silmas lõpliku meetme võtmist tingivate asjaolude erandlikkust, või tõend selle kohta, et järelevalveasutus on jätnud vastamata määruse (EL) 2016/679 artikli 61 lõike ***8*** või artikli 62 lõike 2 kohasele taotlusele;

Or. en

Muudatusettepanek 436
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 1 – punkt f

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(f) vajaduse korral nende ***uurimisaluste*** isikute ***kohaliku tegevuskoha seisukohad, kelle suhtes võeti ajutisi meetmeid vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 66 lõikele 1***.	(f) vajaduse korral nende isikute ***seisukohad. Kui taotluse esitanud asutus ei ole juhtiv järelevalveasutus, annab taotluse esitanud asutus uurimisalustele isikutele õiguse olla ära kuulatud***.

Or. en

Muudatusettepanek 437
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 1 – punkt f

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(f) vajaduse korral nende uurimisaluste isikute ***kohaliku tegevuskoha*** seisukohad, kelle suhtes võeti ajutisi meetmeid vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 66 lõikele 1.	(f) vajaduse korral nende uurimisaluste isikute seisukohad, kelle suhtes võeti ajutisi meetmeid vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 66 lõikele 1.

Or. en

Muudatusettepanek 438
Axel Voss

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 1 – punkt f

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(f) ***vajaduse korral*** nende uurimisaluste isikute kohaliku tegevuskoha seisukohad, kelle suhtes võeti ajutisi meetmeid vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 66 lõikele 1.	(f) nende uurimisaluste isikute kohaliku tegevuskoha seisukohad, kelle suhtes võeti ajutisi meetmeid vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 66 lõikele 1.

Or. en

Muudatusettepanek 439
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 1 – punkt f a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(fa) vajaduse korral kaebuse esitaja(te) kirjalikud seisukohad.

Or. en

Muudatusettepanek 440
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Lõikes 1 osutatud kiireloomuline otsus adresseeritakse ***taotluse esitanud järelevalveasutusele ja see võimaldab taotluse esitanud asutusel jääda oma ajutise meetme juurde või muuta seda***.	2. Lõikes 1 osutatud kiireloomuline otsus adresseeritakse ***asjaomastele järelevalveasutustele ja selles täpsustatakse järelevalveasutused, kes vajaduse korral võtavad meetmeid, võttes arvesse andmekaitsenõukogu kiireloomulist arvamust või otsust vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 66 lõikele 2***.

Or. en

Muudatusettepanek 441
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Lõikes 1 osutatud kiireloomuline otsus adresseeritakse ***taotluse esitanud*** järelevalveasutusele ja ***see võimaldab taotluse esitanud asutusel jääda oma ajutise meetme juurde või muuta seda***.	2. Lõikes 1 osutatud kiireloomuline ***siduv*** otsus adresseeritakse ***asjaomasele juhtivale*** järelevalveasutusele ja ***järelevalveasutustele, kes peaksid vajaduse korral võtma lõplikud meetmed, võttes arvesse andmekaitsenõukogu kiireloomulist arvamust või otsust vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 66 lõikele 2***.

Or. en

Muudatusettepanek 442
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui andmekaitsenõukogu võtab vastu kiireloomulise siduva otsuse, milles märgitakse, et vastu tuleks võtta lõplikud meetmed, võtab järelevalveasutus, kellele otsus adresseeriti, sellised meetmed vastu enne määruse (EL) 2016/679 artikli 66 lõike 1 kohaselt vastu võetud ajutiste meetmete kehtivuse lõppemist.	3. Kui andmekaitsenõukogu võtab vastu kiireloomulise siduva otsuse, milles märgitakse, et vastu tuleks võtta lõplikud meetmed, võtab järelevalveasutus ***või asutused***, kellele otsus adresseeriti, sellised meetmed vastu enne määruse (EL) 2016/679 artikli 66 lõike 1 kohaselt vastu võetud ajutiste meetmete kehtivuse lõppemist.

Or. en

Muudatusettepanek 443
Axel Voss

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3a. Kui andmekaitsenõukogu võtab vastu kiireloomulise siduva otsuse, milles märgitakse, et tuleks vastu võtta lõplikud meetmed, taotleb ta ühishindamist, mille viivad läbi vähemalt viis Euroopa Andmekaitsenõukogu ekspertide tugireservi eksperti. Ühishindamise tulemus avaldatakse koos kiireloomulise siduva otsusega.

Or. en

Muudatusettepanek 444
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. ***Lõikes 1 osutatud taotluse esitanud järelevalveasutus teavitab*** oma	4. ***Järelevalveasutus, kes vastutab lõplike meetmete vastuvõtmise eest, teatab***

otsusest lõplike meetmete kohta ***vastutava töötleja või volitatud töötleja tegevuskohta oma liikmesriigi territooriumil ning samuti andmekaitsenõukogu***. Kui juhtiv järelevalveasutus ei ole taotluse esitanud asutus***,*** teavitab ***taotluse esitanud asutus juhtivat järelevalveasutust lõplikust meetmest***.	oma otsusest lõplike meetmete kohta ***asjaomastele uurimisalustele pooltele ja andmekaitsesnõukogule***. Kui juhtiv järelevalveasutus ei ole ***taotlev asutus, teavitab*** taotluse esitanud asutus ***uurimisaluseid pooli, kelle suhtes ajutised meetmed võeti, kriisilahendusnõukogu otsusest ja juhtiva järelevalveasutuse poolt vastu võetud lõplikest meetmetest. Kaebuse saanud järelevalveasutus*** teavitab ***kaebuse esitajat andmekaitsenõukogu otsusest ja juhtiva järelevalveasutuse poolt vastu võetud lõplikest meetmetest***.

Or. en

Muudatusettepanek 445
Clare Daly

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Lõikes 1 osutatud taotluse esitanud järelevalveasutus teavitab oma otsusest lõplike meetmete kohta ***vastutava töötleja*** või volitatud ***töötleja tegevuskohta oma liikmesriigi territooriumil*** ning samuti andmekaitsenõukogu. Kui juhtiv järelevalveasutus ei ole taotluse esitanud asutus, teavitab taotluse esitanud asutus juhtivat järelevalveasutust lõplikust meetmest.	4. Lõikes 1 osutatud taotluse esitanud järelevalveasutus teavitab oma otsusest lõplike meetmete kohta ***vastutavat töötlejat*** või volitatud ***töötlejat*** ning samuti andmekaitsenõukogu. Kui juhtiv järelevalveasutus ei ole taotluse esitanud asutus, teavitab taotluse esitanud asutus juhtivat järelevalveasutust lõplikust meetmest.

Or. en

Muudatusettepanek 446
Yana Toom

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 28a
	Otsuste vastastikune tunnustamine ja täitmine
	1. Järelevalveasutus võib taotleda teiselt järelevalveasutuselt määruse (EL) 2016/679 alusel tehtud lõpliku otsuse täitmist.
	2. Taotluse esitanud järelevalveasutus:
	(a) tõendab, et otsus on tehtud kooskõlas tema siseriiklike õigusaktide ja menetlustega ning määrusega (EL) 2016/679, ning et see on lõplik otsus;
	(b) tõendab, et tema territooriumil ei ole mõistlikult võimalik otsust täita;
	C) lisab lõpliku otsuse koopia.
	3. Taotluse saanud järelevalveasutus tunnustab taotluse esitanud järelevalveasutuse otsust ilma täiendavate formaalsusteta, ning otsusel on sama mõju kui taotluse saanud järelevalveasutuse tehtud otsusel.
	4. Taotluse saanud järelevalveasutus võtab siseriikliku õiguse ja määrusega (EL) 2016/279 ette nähtud täitmiseks kõik vajalikud meetmed põhjendamatu viivituseta ja samadel tingimustel kui taotluse saanud järelevalveasutuse tehtud otsus.
	5. Vastupidiselt lõigetele 3 ja 4 ei täida taotluse saanud järelevalveasutus taotluse esitanud järelevalveasutuse taotlust, kui konkreetsete ja objektiivsete tõendite põhjal selgub, et
	(a) otsus on seotud tegevusega, mis on taotluse saanud järelevalveasutuse õiguse kohaselt seaduslik;
	(b) otsus on tehtud isiku või üksuse suhtes, kes on taotluse saanud järelevalveasutuse õiguse kohaselt vastutusest vabastatud;
	(c) taotluse täitmine oleks selgelt vastuolus taotluse saanud

järelevalveasutuse liikmesriigi avaliku korraga (ordre public);

(d) taotluse täitmine tooks kaasa hartas sätestatud asjakohaste põhiõiguste ja -vabaduste ilmse rikkumise;

(e) taotlus on puudulik või ilmselgelt ebatäpne või ei vasta aluseks olevale otsusele, ning taotlust ei ole pärast taotluse esitanud järelevalveasutusega konsulteerimist täiendatud või parandatud;

(f) taotlus ei vasta lõike 2 nõuetele.

6. Mis tahes lõikes 5 osutatud juhul, enne otsuse täielikku või osalist täitmata jätmise otsust, võtab taotluse saanud järelevalveasutus taotluse esitanud järelevalveasutusega ühendust ja vajaduse korral palub taotluse esitanud järelevalveasutusel põhjendamatu viivituseta esitada kogu vajaliku teabe. Mistahes otsus mitte otsust täita tehakse põhjendamatu viivituseta ja sellest teatatakse viivitamata taotluse esitanud järelevalveasutusele.

7. Vajaduse korral konverteerib taotluse saanud järelevalveasutus trahvisumma või otsuses sisalduva rahasumma taotluse saanud järelevalveasutuse riigi vääringusse selle vahetuskursi alusel, mis kehtis ajal, mil taotluse esitanud järelevalveasutus otsuse tegi.

8. Otsuste täitmisest saadud raha laekub taotluse saanud järelevalveasutuse liikmesriigi õigusaktide kohaselt.

9. Iga järelevalveasutus kannab ise oma kulud, mis tulenevad käesoleva artikli kohastest taotlustest.

Or. en

Muudatusettepanek 447
Sergey Lagodinsky
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 28a
	Menetluslike otsuste vastased õiguskaitsevahendid
	Õiguskaitsevahendeid järelevalveasutuse poolt siseriikliku õiguse kohaselt tehtud menetluslike otsuste vastu võib võtta ainult koos õiguskaitsevahendiga lõpliku sisulise otsuse vastu. Kohaldatava siseriikliku õiguse kohaste menetluslike otsuste vaidlustamiseks ette nähtud tähtaegu pikendatakse järelevalveasutuse menetluse ajaks.
	(Lisatakse artiklina 28b.)

Or. en

Selgitus

Seni annavad vastutavad töötlejad siseriiklike õigusaktide alusel välja ettekirjutusi või õiguslikke hinnanguid väikestes menetlusküsimustes (nt toimikute esitamine). See võib menetlusi aastaid edasi lükata.

Muudatusettepanek 448
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 28a
	Menetluslike otsuste vastased õiguskaitsevahendid
	Õiguskaitsevahendeid järelevalveasutuse poolt siseriikliku õiguse kohaste menetluslike otsuste vastu võib võtta ainult koos õiguskaitsevahendiga lõpliku sisulise otsuse vastu. Kohaldatava siseriikliku õiguse kohaste menetluslike otsuste vaidlustamiseks ette nähtud

tähtaegu pikendatakse järelevalveasutuse menetluse ajaks.

Or. en

Muudatusettepanek 449
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 28b
	Vastastikune abistamine
	1. Ilma et see piiraks mis tahes muu vastastikuse abi õigusliku aluse kohaldamist, võib järelevalveasutus taotleda, et teine järelevalveasutus kasutaks oma parandusvolitusi vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 58 lõikele 2 või pööraks trahvi täitmisele vastavalt artiklile 83, et tagada täitmisele pööratava otsuse täielik toime.
	2. Taotluse esitanud järelevalveasutus tõendab, et otsus on tema siseriikliku õiguse kohaselt täitmisele pööratav, et kostja kuulati ära kooskõlas käesoleva määrusega ning et taotlev järelevalveasutus ei saa otsust mõistlikult ja tõhusalt oma liikmesriigis täitmisele pöörata.
	3. Taotluse saanud järelevalveasutus võtab kohaldatava siseriikliku õiguse kohaseid täitemeetmeid nii, nagu oleks täitmisele pööratava otsuse teinud taotluse saanud järelevalveasutus ise.
	4. Taotluse saanud järelevalveasutus kuulab ära poole, kelle suhtes otsus tehti, ning keeldub otsuse tunnustamisest ja täitmisest üksnes juhul, kui:
	(a) taotluse esitanud järelevalveasutus ei kuulanud kooskõlas käesoleva määruse või taotluse esitanud järelevalveasutuse

siseriikliku menetlusõigusega ära isikut, kelle suhtes otsus tehti;

(b) isiku suhtes on täidesaatvas riigis või mis tahes teises riigis, välja arvatud otsuse teinud riik, samade süütegude eest otsus vastu võetud, ning viimasel juhul ka täidetud;

(c) otsus on seotud tegevusega, mis on täideviiva riigi õiguse kohaselt seaduslik;

(d) otsus on tehtud isiku või üksuse suhtes, kes on täideviiva riigi õiguse kohaselt vastutusest vabastatud, või

(e) otsusega rikutakse täidesaatva riigi avalikku korda;

Or. en

Muudatusettepanek 450
Sergey Lagodinsky
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 28b
	Täitmist käsitlev statistika
	1. Järelevalveasutused esitavad määruse (EL) 2016/679 artikli 59 kohases tegevusaruandes järgmised arvud:
	a. järelevalveasutuse algatatud ex officio uurimiste arv;
	b. teiste järelevalveasutuste algatatud ex officio uurimiste arv;
	c. saadud kaebuste arv, sealhulgas tagasilükatud, menetlusse mitte võetud, tagasi võetud, osaliselt rahuldatud, täielikult rahuldatud või muul viisil suletud kaebuste arv;
	d. andmesubjektide, vastutavate töötlejate või volitatud töötlejatega muu suhtlemise

kordade arv;

e. apellatsioonimenetluses tehtud õiguslikult siduvate otsuste arv;

f. punktide a–d kohaste, seni avatud ja otsustatud menetluste arv ja keskmine kestus;

g. igat liiki meetmete arv, mis on võetud kooskõlas määruse (EL) 2016/679 artikli 58 lõikega 2 või kohaldatava siseriikliku õigusega;

h. määruse (EL) 2016/679 artiklite 83 ja 84 või asjaomase siseriikliku õiguse alusel määratud ja kogutud trahvide arv ja summa; ning i. aastaeelarve ja töötajate arv koolituse, ülesannete ja organisatsiooniliste üksuste kaupa.

2. Järelevalveasutused avaldavad tegevusaruande möödunud aasta kohta põhjendamatu viivituseta, kuid mitte hiljem kui 30. juunil.

3. Kriisilahendusnõukogu teeb kõigi lõikes 1 osutatud järelevalveasutuste teabe üldsusele kättesaadavaks hiljemalt iga aasta 31. juuliks.

Or. en

Selgitus

Järelevalveasutused nõuavad korrapäraselt suuremaid eelarveid, kuid mõned järelevalveasutused teevad ühe päeva jooksul sama palju otsuseid kui teised aasta jooksul – sama eelarve juures. Praegu peavad järelevalveasutused esitama isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 59 kohase aastaaruande, kuid nende sisu ei ole ühtne. Selline statistika peaks muutma järelevalveasutuste töö ja tõhususe võrreldavamaks.

Muudatusettepanek 451
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 28 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 28c

Täitmist käsitlev statistika

1. Järelevalveasutused esitavad määruse (EL) 2016/679 artikli 59 kohases tegevusaruandes järgmised arvud:

a) järelevalveasutuse algatatud ex officio uurimiste arv;

b) teiste järelevalveasutuste algatatud ex officio uurimiste arv;

c) saadud kaebuste arv, sealhulgas tagasilükatud, menetlusse mitte võetud, tagasi võetud, osaliselt rahuldatud, täielikult rahuldatud või muul viisil otsustatud kaebuste arv;

d) andmesubjektide, vastutavate töötlejate või volitatud töötlejatega muu suhtlemise kordade arv;

e) apellatsioonimenetluses tehtud õiguslikult siduvate otsuste arv;

f) punktide a–d kohaste, seni avatud ja otsustatud menetluste arv ja keskmine kestus;

g) igat liiki meetmete arv, mis on võetud kooskõlas määruse (EL) 2016/679 artikli 58 lõikega 2 või kohaldatava siseriikliku õigusega;

h) määruse (EL) 2016/679 artiklite 83 ja 84 või asjaomase siseriikliku õiguse alusel määratud ja kogutud trahvide arv ja kogusumma; ja

i) aastaeelarve ja töötajate arv, kvantifitseerituna koolituse, ülesannete ja organisatsiooniliste üksuste kaupa.

2. Järelevalveasutused peavad avaldama tegevusaruande viimase aasta kohta põhjendamatu viivituseta, kuid mitte hiljem kui 30. juunil.

3. Andmekaitsenõukogu teeb kõigi lõikes 1 osutatud järelevalveasutuste teabe üldsusele kättesaadavaks hiljemalt iga aasta 31. juuliks.

Or. en

Muudatusettepanek 452
Yana Toom

Ettepanek võtta vastu määrus
VI a peatükk (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	VIa Nõuete täitmise tagamine

Or. en

Selgitus

Uue peatüki pealkiri, mis hõlmab uut artiklit 28a vastastikuse tunnustamise kohta.

Muudatusettepanek 453
Petar Vitanov

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 30 – lõik 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Erandina lõigetest 1 ja 2 kohaldatakse artikli 2b lõike 1 punkti c, artikli 2c lõiget 5, artikli 2d lõikeid 3 ja 6, artikli 8 lõiget 1 ja artikli 18 punkti a... [kuus kuud pärast käesoleva määruse jõustumise kuupäeva]. Selle ajavahemiku jooksul esitab juhtiv järelevalveasutus taotluse korral teistele järelevalveasutustele kõik oma toimikus sisalduvad dokumendid, kasutades selleks muid elektroonilisi vahendeid.

Or. en

Muudatusettepanek 454
Axel Voss

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	A osa – 3. Teie isikuandmete töötlemisega määrust (EL) 2016/679 rikkuv üksus. Esitage kogu Teie käsutuses olev teave, et hõlbustada Teie kaebuse objektiks oleva üksuse tuvastamist, sealhulgas teave selle kohta, kas olete võtnud üksusega enne kaebuse esitamist ühendust, ja kirjeldage sellise tegevuse tulemusi. Võimaluse korral lisage kõik asjaomane kirjavahetus teie ja selle üksuse vahel. ***Vastukaaluks jätke välja B osa teine lõik.***
	Or. en